

CONSENT LETTERS:

1. Mr. Ali Fuat BAYSAL
2. Ms. Aslıhan Nihan Güney
3. Ms. Asuman Coşkun
4. Mr. Atilla Yusuf Turgut
5. Ms. Emel Türkmen
6. Mr. Faruk Taşkale
7. Ms. Fatma Çiçek Derman
8. Ms. Fatmagül Saklavcı
9. Geleneksel Sanatlar Derneği
10. Ms. Gönül KARACA
11. Ms. Hatice AKSU
12. Ms. Hümevra AKAKUŞ YÜCEL
13. Ms. Keziban Zeynep Doruker
14. Klasik Sanatlar Derneği
15. Ms. Melike Temiz
16. Mr. Mustafa N. ÇELEBİ
17. Ms. Nilgün ALP
18. Ms. Oya Atila
19. Ms. Seher Aşıcı
20. Ms. Şehnaz BİÇER
21. Ms. Ümmügülsüm Terzi

**SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRASIN KORUNMASI
HÜKÜMETLERARASI KOMİTESİ'NE**

Necmettin Erbakan Üniversitesi Geleneksel Sanatlar ve Uygulama Araştırma Merkezi
23 Mart 2020 tarihinde kurulmuştur.

Sanat mirasını nesilden nesile aktarabilmek için alanında yetkin akademisyenlerimiz ve yüzün üzerinde öğrenci ve kursiyerimizle sanat eğitimini ileri seviyede vererek muhtelif sanatsal faaliyetlerle de sanat ve sanatkârlarımızı maddi ve manevi olarak desteklemekteyiz.

Geleneksel Sanatlarımızı teşkil eden Kalemîşi, Hüsn-i Hat, Tezhip, Minyatür, Ebru, Kâti', Cilt ve Çini alanındaki her türlü bilimsel araştırma ve geliştirme yapmayı hedeflemekteyiz. Akademik personel ve sanatçılarımızın destek ve katkılarıyla eğitim, proje, konferans, atölye çalışması ve sergi faaliyetlerini yerine getirmekteyiz. 2021 yılı Aralık ayında yayın hayatına başlayan uluslararası Nigarhane Sanat Dergisi; Geleneksel Türk Sanatları ve İslam Sanatları alanında uygulamalı çalışmalara yer vermektedir.

Geleneksel Sanatlarımızın önemli bir sanat kolunu teşkil eden tezhip sanatı üzerine merkez bünyesinde akademik ve uygulamalı olarak çalışmalar yapılmış ve yapılmaya da devam etmektedir. Tezhip sanatının İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi'ne çokuluslu dosya olarak kaydettirilmesini desteklemekteyiz. Medeniyetimizin temelini teşkil eden sanatlarımız içerisinde önemli bir yeri olan tezhip sanatının listeye kaydettirilmesinin, sanatın yaşatılarak korunması çalışmalarına önemli bir katkı sağlayacağına inanıyoruz.

Doç. Dr. Ali Fuat BAYSAL

Geleneksel Sanatlar Uygulama ve Araştırma Merkezi Müdürü

**TO THE INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE FOR THE CONSERVATION OF
INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE**

Necmettin Erbakan University Traditional Arts and Practice Research Center was established on March 23, 2020.

We support our art and craftsmen financially and morally in order to transfer the artistic heritage from generation to generation, with various artistic activities by providing advanced art education with our competent academicians and over a hundred students and trainees.

We aim to carry out all kinds of scientific research and development in the fields of Calligraphy, Miniature, Marbling, Kati', Binding and Tile, which constitute our traditional arts. We carry out training, projects, conferences, workshops and exhibition activities with the support and contribution of our academic staff and artists. The international Nigarhane Art Magazine, which started its publication life in December 2021; It includes applied studies in the field of Traditional Turkish Arts and Islamic Arts.

Academic and applied studies on the art of illumination, which constitutes an important art branch of our Traditional Arts, have been and continue to be made. We support the registration of the art of illumination on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity as a multinational file. We believe that the registration of the art of illumination, which has an important place among our arts, which forms the basis of our civilization, to the list will make an important contribution to the preservation of art by keeping it alive.

Assoc. Prof. Dr. Ali Fuat BAYSAL

Director of Traditional Arts Application and Research Center

22/03/2022

Aslıhan Nihan Güney

1973 yılında Ankara'da doğdu. Zübeyde Hanım Kız Meslek Lisesi resim bölümünü bitirdi. İki yıl Sümer halı A.Ş de halı- kilim desenleri üzerine stajını tamamlayarak halı desinatör olmaya hak kazandı.GÜMEF 'de grafik eğitimi alan sanatçının stilistik ve iç mimari üzerine kısa süreli çalışmaları oldu. Ankara Milli kütüphane de Ord.Prof.Dr. Süheyl ÜNVER'in öğrencisi Bedia ALTUNBAŞ'tan tezhip derslerine devam ederek icazetini aldı. Kültür Bakanlığı sanatçısı olan Güney, aynı zamanda GESAM ve Türkiye Yazarlar Birliği üyesidir Sanatçının ablası K .Zeynep Doruker ile birlikte hazırladığı tezhibin yapılışını , tarihçesini ve bütünleşen sanatlar hakkında bilgileri veren "OSMANLI SÜSLEME SANATLARI" isimli kitapları vardır. Tezhib ve ipek tezhibi anlatan ikinci kitapları Kahire Üniversitesi için hazırlanan Türkçe ve Arapça olarak tamamlanma aşamasındadır. Aynı zamanda birlikte çalıştıkları Osmanlının kuruluşunun 700.yıl dönemi için hazırladıkları ferman tuğraları serisi farklı koleksiyonlarda yer almaktadır. Hasan Celal Güzel koordinesinde hazırlanan Osmanlı Ansiklopedi için "İpek Tezhip" bölümünü kaleme almıştır.

Bir dizi kaotik figürün tasarımlar bırakmış çizgi dışı nakkaş Muhammed Siyah Kalem 'e ait ipek rulolarından ilham alan sanatçı saf ipek üzerine klasik tezhip çalışmalarına başlamıştır. Günümüzde klasik tezhibi ipeğe altınla tatbik eden ilk ve bilinen tek sanatçıdır.

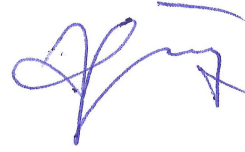
Klasik tezhibi farklı bir malzeme kullanarak yorumlamak isteyen sanatçı tezhibi ipek üzerine uygulamaya başladı. Ve ilk kişisel sergisini IRCICA bünyesinde Yıldız Sarayında açtı. İpek tezhip çalışmalarına olumlu tepkiler alan Güney'in bazı özel koleksiyonlarda eserleri ve ödülleri bulunmaktadır.(Suudi Arabistan Prensesi Adela Bint Abdallah Bin Abdulaziz, Umman Sultanlığı Müzesi, Prens Sedef Bin Tarıq Al-Said) Suriye, İran, Venezuela, İtalya, Mısır, Umman, Katar, Suudi Arabistan, ABD, Almanya, Cezayir, Nahçıvan ve Arnavutluk da sergileri olmuştur. 2018'de IRCICA'nın yayınladığı "Woman Developing Dimension in the Field of

Islamic Artisanat'' kitabında yer alan seçilmiş Türk sanatçıdan biridir. Güney şuan yeni koleksiyonu olan, şal tasarımlarıyla ipek çalışmalarına devam etmektedir.

Bütün bu yaklaşık 30 yıllık sanat hayatım boyunca kültürel mirasımız olan tezhibi 'İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi'ne çokuluslu dosya olarak kaydettirilmesini destekliyorum. Tezhip sanatını farklı bir yorumla bu sanatın korunmasında farklı bir katkı yaptığımı düşünüyorum. Aday dosya hazırlık sürecinde çalışmalarına katılım sağlamaktan , Koruma eylem planının hazırlanmasında aktif katkıda bulunmaktan mutluluk duyuyorum.

Tezhibin bu listeye kaydettirilmesinin, tezhip sanatının yaşatılarak korunması çalışmalarına önemli bir katkı sağlayacağına inanıyorum.

Ashkan Nihan Güney



Aslıhan Nihan Güney

She was born in Ankara in 1973. She was graduated from department of painting in Zübeyde Hanım Girls Vocational High School. She completed the two years internship for the carpet and rug design in Sümer Carpet Company. She learned graphic design at Gazi University Vocational School of Education (GÜMEF) and worked on styling and interior design for a short time. She continued to attend to the illumination courses offered by Ms. Bedia Altunbaş who trained by Ord. Professor A. Süheyl Ünver in National Library in Ankara and took her ratification of certificate. Güney who registered as an illuminator by the Ministry of Culture (and Tourism) is a member of Professional Association of Turkish Fine Art Work Owners (GESAM) and Turkish Authors' Association. She has a publication prepared with her sister K. Zeynep Doruker about the history and making of illumination titled as "Ottoman Art of Ornamentation". Their second book on illumination and illumination on silk prepared for Cairo University in Turkish and Arabic is in under completion. Series of the imperial edicts bearing tughra which was prepared together for the occasion of 700th Anniversary of Ottoman Empire, were owned for various collections. She wrote an article for the Encyclopedia of Ottoman Empire edited by Hasan Celal Güzel.

The illuminator who is inspired from the silk rolls belonged to the unusual painter Muhammed Siyah Kalem, strated to practice illumination on raw silk fabric. Today, she is the first and only known artist to apply classical illumination to silk with gold.

The artist, who wanted to interpret the classical illumination by using a different material, started to apply the illumination on silk. She organized her first solo exhibition within The Research Centre for Islamic History, Art and Culture (IRCICA) in Yıldız Palace. Güney, who received positive reactions to her silk illumination works, has works and awards in some private collections (Princess of Saudi Arabia Adela Bint Abdallah Bin Abdulaziz, the Museum of Oman Sultanate, and Princess Sedef Bin Tariq Al-Said). She participated in exhibitions in Syria, Iran, Venezuela, Italy, Egypt, Oman, Qatar, Saudi Arabia, USA, Germany, Algeria, Nakhchivan and Albania. She is one of the selected Turkish artists included in the book "Woman Developing Dimension in the Field of Islamic Artisanat" published by IRCICA in 2018. Güney continues to work on silk with her new collection, shawl designs.

I support the inscription of the Art of Illumination which is our cultural heritage in my 30 years of art life on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity as a multinational nomination. I consider that I made a different contribution to the safeguarding of the art of illumination with a different interpretation. I am happy to participate actively in the preparation process of the nomination file and safeguarding action plan.

I believe the inscription of the Art of Illumination on the List will make an important contribution to the efforts for the safeguarding.

Aslıhan Nihan Güney

(signed)

SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRASIN KORUNMASI HÜKÜMETLER ARASI KOMİTESİ'NE;

1976 senesinde İstanbul'da dünyaya geldim. 1993 yılında Kadir Has Lisesinden mezun oldum. Tezhip eğitimime 2004 – 2008 yılları arasında Emel TÜRKMEN atölyesinde ve İSMEK'te Altından Haleler Grubunun üyesi olarak, 2008 yılında İstanbul Cemal Reşit REY salonunda düzenlenen İcazetname töreniyle tamamladım.

2009 yılında İstanbul Küçükyalı'da açmış olduğum atölyede tezhip çalışmalarına devam etmekteyim. 2011-2012 yılları arasında Birlik Vakfında tezhip eğitimi vermeye başladım. Yurtiçinde ve yurtdışında düzenlenen sergilere katılım sağlamaktayım.

Ayrıca;

2007 yılında İSMEK tarafından Mevlana yılı münasebetiyle İstanbul genelinde düzenlenen Geleneksel Türk Süsleme Sanatı yarışmasında sergiye iştirak ettim ve eserlerim sergilenmiştir.

2008 Cemal Reşit REY salonunda Altından Haleler Grubuyla sergiye katılım sağladım ve eserleri sergilenmiştir.

2009 Ankara TC Kültür ve Turizm Bakanlığı 15. Devlet Türk Süsleme Sanatı Yarışmasında "Dua" adlı eserim ile sergiye katıldım.

2010 Klasik Türk Sanatları Vakfının düzenlediği, Emel Türkmen ve Altından Haleler Grubunun "Aşk-ı Yunus" sergisine katılım sağladım.

2011 Ankara TC Kültür ve Turizm Bakanlığı 15. Devlet Türk Süsleme Sanatı Yarışmasında "Sevgiliye" adlı eserimle sergiye katıldım.

2011 Ankara TBMM "Mehmet Akif ERSOY Safahat" Projesinde eserlerim sergilenmiştir.

2018 "Maziden Atıye Temaşa Keşif" Yeditepe Bienaline iştirak ettim ve eserim sergilendi.

2019 Ankara TC Kültür ve Turizm Bakanlığı Güzel Sanatlar Genel Müdürlüğü Mustafa Necati Kültür Evi "Nur-u Ayn" adını verdiği kişisel tezhip sergimi gerçekleştirdim.

2020 yılında TC Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından, tarafıma Sanatçı Kartı verilmiştir.

2022 yılında Tezhip Sanatı UNESCO Adaylık dosyası hazırlık toplantısına katılım sağladım.

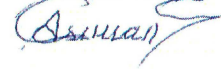
Tezhip sanatının gelecek nesillere doğru bir şekilde aktarılması için, Tezhip sanatının bütün inceliklerini öğrencilerime öğretebilme gayreti içindeyim

Tezhip Sanatının İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi'ne çokuluslu dosya olarak kaydettirilmesini destekliyor ve listeye kaydettirilmesinin yaşatılarak korunması çalışmasına önemli bir katkı sağlayacağına inanıyorum. 28/03/2022

Saygılarımla

Sanatçı/Müzeahhibe

Asuman COSKUN



Mobil 0533 603 03 96

e-mail: asmncoskun@gmail.com

TO THE INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE FOR THE CONSERVATION OF
INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE;

I was born in Istanbul in 1976. I graduated from Kadir Has High School in 1993. I completed my illumination education at the Emel TÜRKMEN atelier and at İSMEK as a member of the Golden Haloes Group between 2004 and 2008, with the Ceremony of Certification held in Istanbul Cemal Reşit REY hall in 2008.

I continue to work on illumination in the workshop I opened in Istanbul Küçükyalı in 2009. Between 2011 and 2012, I started to give illumination training at the Birlik Foundation. I participate in exhibitions held at home and abroad.

Moreover,

In 2007, I participated in the exhibition in the Traditional Turkish Decorative Art competition which was held throughout Istanbul organized by İSMEK on the occasion of the year of Mevlana and my works were exhibited.

In 2008 I participated in the exhibition with the Golden Haloes Group in the Cemal Reşit REY hall and his works were exhibited.

In 2009 I participated in the exhibition organized by the Ministry of Culture and Tourism held in Ankara, with my work called "Prayer" in the 15th State Turkish Decorative Art Competition.

In 2010 I participated in the "Aşk-ı Yunus" exhibition of Emel Türkmen and Golden Haloes Group organized by the Classical Turkish Arts Foundation.

In 2011 I participated in the exhibition "15th State Turkish Decorative Art Competition" held by Ministry of Culture and Tourism with my work "Sevgiliye".

My works were exhibited in the 2011 Ankara Parliament "Mehmet Akif ERSOY Safahat" Project.

I participated in the 2018 "From Past Atıye Theme Discovery" Yeditepe Biennial and my work was exhibited there.

In 2019 I held my personal illumination called "Nur-u Ayn" in the exhibition held by Ministry of Culture and Tourism General Directorate of Fine Arts Mustafa Necati Culture House.

An "Artist Card" was given to me by the TR Ministry of Culture and Tourism in 2020.

In 2022, I participated in the preparation meeting for the UNESCO Candidacy File for Illumination Art.

We are in an effort to teach all the subtleties of the art of illumination to our students in order to transfer the art of illumination to the next generations correctly.

I support the registration of the Illumination Art on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity as a multinational file, and I believe that its registration on the list will make an important contribution to the work of keeping it alive. 28/03/2022

Kind regards

Artist/Musician

Asuman COŞKUN



e-mail asmncoskun@gmail.com

Mobil: 0533 603 03 96

15.03.2022

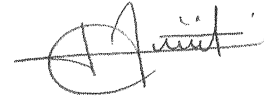
Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması Hükümetlerarası Komitesine,

Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi, Güzel Sanatlar Fakültesi, Geleneksel Türk Sanatları Bölümü, Tezhip Anasanat Dalı'nda görev yapmaktayım. 1994 yılında tanıştığım tezhip sanatını o zamandan bu yana aktif olarak sürdürmeye devam ettirmekteyim. Bağlı bulunduğum Üniversitede tezhip sanatı konusunda lisans, yüksek lisans ve sanatta yeterlik eğitim ve öğretim vermekteyim. Tezhip sanatı konusunda makalelerim, uluslararası düzeyde sempozyum ve kongrelerde yayınlanmış bildirilerim, 60'nin üzerinde uluslararası ve ulusal sergilerim bulunmaktadır. Uluslararası ve ulusal düzeyde tezhip sanatı yarışmalarında 2 adet başarı ödülüm bulunmaktadır.

Geçmiş Orta Asya'ya dayanan Türk Tezhip Sanatı yüzyıllar içerisinde gelişimini sürdürüp günümüze kadar varlığını devam ettirmiştir. Tezhip sanatı, 16. yy. da ki gibi güncelliğini ve önemini sürdüren, yaşayan müstesna sanatlarımızın başında gelmektedir. Türk kültürüne ve sanatına uluslararası düzeyde verdiği katkı önemlidir. Devlet ve özel üniversitelerde, Geleneksel Türk Sanatları Bölümlerinde eğitim-öğretim veren tezhip sanatı, ayrıca özel atölyeler, kurslar vasıtasıyla da eğitimlerine devam etmektedir.

Tezhip sanatının Kültürel Miraslar listesinde yer almasının son derece önemli ve şart olduğu düşüncesindeyim. Çünkü; bunun tezhip sanatını geliştireceğine ve uluslararası düzeyde daha çok tanıtımının yapılacağı inancındayım. Konuyla ilgili yapılan çalışmaları destekliyorum.

Saygılarımla.



Dr. Öğr. Üyesi Atilla Yusuf TURGUT

15.03.2022

To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage,

I work at Mimar Sinan Fine Arts University, Faculty of Fine Arts, Traditional Turkish Arts Department, Illumination Department. I have been actively practising the art of illumination, which I met in 1994. At the University I am affiliated with, I provide undergraduate, graduate and proficiency in art education and training on the art of illumination. I have articles on the art of illumination, papers published in international symposiums and congresses, and more than 60 international and national exhibitions. I have 2 success awards in international and national illumination art competitions.

Geçmişi Orta Asya'ya dayanan Türk Tezhip Sanatı yüzyıllar içerisinde gelişimini sürdürüp, günümüze kadar varlığını devam ettirmiştir. Turkish Illumination Art, which dates back to Central Asia, has continued its development over the centuries and has continued its existence from 16th century. It is one of our exceptional arts, which maintains its currency and importance as in the past. Its contribution to Turkish culture and art at the international level is important. It continues his education through the art of illumination, which provides education in Traditional Turkish Arts Departments in state and private universities, as well as private workshops and courses. I think that it is extremely important and essential for the art of illumination to be included in the list of Cultural Heritage. Because; I believe that this will improve the art of illumination and that it will be promoted more internationally. I support the efforts done on the subject.

Kind regards.

Mr. Atilla Yusuf TURGUT (Ph.D.)

Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması Hükümetlerarası Komitesi' ne ,

1976' da İstanbul' da doğdum. Tezhip ve Cilt sanatkarıyım. Uygulayıcısı olduğum Tezhip sanatıyla tanışmam lise yıllarında oldu. 1990-1993 yılları arasında Sultan Selim Geleneksel Türk Sanatları Meslek Lisesi Klasik Cilt bölümünde cilt derslerini Ali Kunduracıoğlu'ndan, Türk desenleri dersini Hayri Aykotalp'ten, kâğıt restorasyonu derslerini Saadet Gazi hocamdan aldım. 1993-1995 Kitap kaplarını süsleyebilmek amacıyla Kültür Bakanlığı'nın Topkapı Sarayı'nda verilen tezhip kursunu tamamladım. Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi Geleneksel Türk Sanatları bölümünde anasanat dalı olarak Cilt, yan dal olarak da tezhibi seçtim. Cilt derslerini İslam Seçen ve Habip İşmen' den, tezhip derslerini Faruk Taşkale' den aldım ve 1998'de birincilikle mezun oldum. 2008'de hocamdan tezhip icazeti aldım. 1999' dan itibaren pek çok vakıf, kurum ve kuruluşta temel, tekâmül ve ihtisas seviyelerinde tezhip dersleri verdim. BAE "Al Burda" Uluslararası Tezhip yarışmasında ikinci oldum. BAE, Sharja Uluslararası Hat Festivalinde eşimle beraber ilk kişisel sergimizi açtık. 1999 yılından itibaren mezun olan ve eğitimleri devam eden öğrencilerimden oluşan Altından Haleler grubunu 2008 de kurdum. Bu güne kadar mezun olan 22 öğrencime icazetnamelerini verdim. Bu kültürel mirasın taşıyıcısı olarak klasik Tezhip eğitimi hususunda hazırladığım program dâhilinde titiz çalışan öğrencilerimin başarıları ulusal ve uluslararası yarışmalarda lıyık görüldükleri derecelerle taçlandırıldı. 2003' ten beri İstanbul' un Fatih ilçesinde faaliyetlerine devam eden Emel & Hüseyin Türkmen Sanat Evinde tezhip derslerine iştirak eden elliyi aşkın talebeme Türk Tezhip Sanatının desen, renk ve uygulama tekniklerini akademik bilgilerle beraber en ince ayrıntısına kadar aktarmaya çalışıyorum. Grubumuzun dâhil olduğu klasik ve özgün tasarımların yer aldığımız ulusal ve uluslararası pek çok sergi, proje ve bienallere katıldık. Birçok projenin danışma kurullarında yer aldım. 2015'ten beri her yıl düzenlenen Geleceğin Ustaları Geleneksel Sanatlar Tasarım Yarışmasında Tezhip dalında jüri görevini sürdürmekteyim. 2019'dan beri periyodik aralıklarla Katar'ın başkenti Doha' da verdiğim tezhip dersleriyle Türk üslubunu öğretiyorum. 2020' de Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi GTS Bölümü Cilt programında yüksek lisansımı tamamladım ve aynı bölümde "Türk Cildinde Tezyinat" dersini vermekteyim. Yurt içinde ve yurt dışında; Kuveyt, Tunus, Dubai, Sarjah, Abu Dhabi, Almanya, Japonya, Kore ve Katar' da düzenlenen Klasik Türk İslam Sanatları konulu pek çok karma sergiye katıldım ve ülkemi temsil ettim. Yurtiçi ve yurtdışındaki muhtelif müze ve özel koleksiyonlarda eserlerim bulunmaktadır.

Klasik Türk süsleme sanatlarımızdan olan Tezhip, kitap sanatlarımız içinde tarihi en eski olan kitap sanatıdır. İslamiyet'ten önce Orta Asya'da Uygur Türklerinin yaşadığı bölgelerde gerçekleştirilen kazılarda çok güzel belgeler bulunmuştur. Tezhip başlı başına bir sanat olmakla beraber daha çok hattın yanında onu bezeyen, güzelliğine güzellik katan oldukça estetik ve naif bir süsleme sanatıdır. Asırlar boyu usta sanatkarları destekleyen padişahların hamiliğinde gelişerek çeşitli üsluplarla tekâmül göstermiştir. Ecdadımız İslamiyet'in kabul ettikten sonra özellikle Mushafları heyecanla ve aşkla tezyin etmiş çok güzel eserler vermişlerdir. Sahip olduğumuz kültürel mirasın geçmişten gelen muazzam zenginliğinin devamı olarak bilinçli üretim ve sağlıklı eğitimle oluşturacağı yapı, bireyin ve toplumun kendini ifade etmesinin en anlamlı yolunu oluşturur. Tezhip sanatı günümüzde Üniversitelerin Geleneksel Türk Sanatları bölümleri başta olmak üzere örgün eğitim şeklinde çeşitli öğretim kurumlarında ve atölyelerde öğretilmekte olup ilgi günden güne artmaktadır. Geçmişte bir kitap sanatı olan Tezhip, teknik ve kurallarıyla icra edilen klasik tezhibin yanında, geleneğin güçlü temellerinden destek alarak içinde bulunduğumuz yüzyılın özgün-modern eserleriyle artık daha büyük ebatlarda ve levha olarak çalışılmaktadır. Tezhip sanatımızın Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması kapsamında desteklemesi, usta çırak ilişkisi içerisinde kuşaktan kuşağa aktararak devamlılığını sağlayan meşk usulünün korunması ve bugünkü değerine ulaşmasında emek veren sanatkarlarımızın eserlerinin hak ettiği ölçüde değerinin bilinmesi açısından son derece önemlidir. Kültürel kimliğimizin ve medeniyetimizin en önemli parçalarından biri olan Tezhip sanatının yer aldığı yayınlar ile sanatı ve sanatçıyı destekleyen organizasyonlar sayesinde dünyaya tanıtılabileceğine inanıyorum. Tezhip sanatımızın İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi'ne çokuluslu dosya olarak kaydettirilmesi için yapılacak tüm çalışmaları destekliyorum. Bu hususta aday dosya hazırlık çalışmalarına ve katılım sağladığıma, koruma eylem planının hazırlanmasında aktif katkıda bulunduğumu belirtmek isterim.

12.03.2022

emel.turkmen@yz.msgsu.edu.tr
emel-turkmen@hotmail.com

Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi
Geleneksel Türk Sanatları Bölümü
Cilt Anasanat Dalı Öğr. Gör.

Emel Türkmen

To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage,

I was born in Istanbul in 1976. I am an illumination and binding artist. I was introduced to the art of illumination, of which I was a practitioner, during my high school years. Between the years 1990-1993, I took the binding lessons from Ali Kunduracıoğlu, the Turkish patterns lesson from Hayri Aykotalp, and the paper restoration lessons from my teacher Saadet Gazi in the Classical Binding Department of Sultan Selim Traditional Turkish Arts Vocational High School. 1993-1995 I completed the illumination course given at the Topkapı Palace of the Ministry of Culture in order to decorate the book covers. In the Department of Traditional Turkish Arts at Mimar Sinan Fine Arts University, I chose Binding as the main art branch and Illumination as the minor branch. I took the binding lessons from İslam Seçen and Habip İşmen, and the illumination lessons from Faruk Taşkale and graduated in 1998 with the first place. In 2008, I got the illumination ijazetnemah (licence) from my teacher.

Since 1999, I have given illumination lessons at basic, evolution and specialization levels in many foundations, institutions and organizations. I came second in the UAE "Al Burda" International Illumination Competition. I opened our first solo exhibition with my wife at the Sharja International Calligraphy Festival, UAE. In 2008, I founded the Golden Haloes group, which consists of my students who have graduated from 1999 and are continuing their education. I have given their ijazetnemah to 22 students who have graduated so far. As the practitioner of this cultural heritage, the success of my students, who worked meticulously within the program I prepared on classical illumination education, was crowned with the degrees they were awarded in national and international competitions. I am trying to transmit the pattern, color and application techniques of Turkish Illumination Art to the finest detail, together with academic information, to more than fifty students who attend the illumination classes at Emel Hüseyin Türkmen Art House, which has been operating in the Fatih district of Istanbul since 2003. We participated in many national and international exhibitions, projects and biennials in which our group participated in classical and original designs. I have been on the advisory boards of many projects. I have been working as a jury in the Illumination branch of the Future Masters Traditional Arts Design Competition, which has been held every year since 2015. Since 2019, I have been teaching the Turkish style with the illumination lessons I give periodically in Doha, the capital of Qatar. I completed my master's degree in Mimar Sinan Fine Arts University GTS Department Binding program in 2020 and I am giving the "Ordering on Turkish Binding" course in the same department. At home and abroad; I participated in many group exhibitions on Classical Turkish Islamic Arts held in Kuwait, Tunisia, Dubai, Sarjah, Abu Dhabi, Germany, Japan, Korea and Qatar and represented my country. My works are in various museums and private collections at home and abroad. Klasik Türk süsleme sanatlarımızdan olan Tezhip, kitap sanatlarımız içinde tarihi en eski olan kitap sanatıdır. Illumination, which is one of our classical Turkish decorative arts, is the oldest book art among our book arts. Very good documents were found in the excavations carried out in the regions where the Uyghur Turks lived in Central Asia before Islam. Although illumination is an art in itself, it is a rather aesthetic and naive ornamentation art that adorns it and adds beauty to its beauty. It developed under the patronage of sultans who supported master craftsmen for centuries and evolved with various styles. After our ancestors accepted Islam, they especially decorated the Mushafs with enthusiasm and love and produced very beautiful works. The structure that will be created by conscious production and healthy education as a continuation of the immense richness of our cultural heritage from the past will be the most meaningful way for the individual and society to express themselves.

Today, the art of illumination is taught in various educational institutions and workshops in the form of formal education, especially in the Traditional Turkish Arts departments of universities, and the interest is increasing day by day. Illumination, which was a book art in the past, besides classical illumination, which was performed with its techniques and rules, is now used in larger sizes and as plates, with the original-modern works of the current century, supported by the strong foundations of the tradition. Supporting the art of illumination within the scope of the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage is extremely important in terms of preserving the meşk method, which ensures its continuity by being transferred from generation to generation in the master-apprentice relationship, and recognizing the value of the works of our artisans, who have worked hard to reach their present value. I believe that the art of illumination, which is one of the most important parts of our cultural identity and civilization, can be promoted to the world through publications and organizations that support art and artists. I support all efforts to have our illumination art inscription as a multinational file on the Intangible Representation List of Humanity. In this regard, I would like to state that I participated in the preparation of the nomination file and contributed actively to the preparation of the safeguarding action plan.

12.03.2022

Ms. Emel Türkmen

Mimar Sinan Fine Arts University Traditional

Turkish Arts Department

Lecturer

emel.turkmen@yz.msgsu.edu.tr

emel-turkmen@hotmail.com

Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması Hükümetlerarası Komitesine,

13 Mart 2022

Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi, Güzel Sanatlar Fakültesi, Geleneksel Türk Sanatları Bölümü Başkanı ve Tezhip Anasanat Dalı Başkanı olarak görev yapmaktayım. 1982 yılından bu yana tezhip sanatı ile ilgilenmekteyim. Görev yaptığım üniversitede tezhip sanatı konusunda lisans, yüksek lisans ve sanatta yeterlik düzeyinde eğitim ve öğretim vermekteyim. 1982 yılından bu yana tezhip sanatı konusunda 100'ün üzerinde ulusal ve uluslararası sergiye katıldım. Tezhip sanatı ile ilgili 50 kadar yayınlanmış makalem ve 8 adet Türkçe ve İngilizce yayınlanmış kitabım bulunmaktadır.

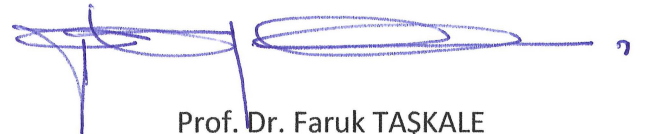
Bir iletişim aracı olarak doğan yazının estetik değerler kazanarak sanat haline gelmesini takiben, yazıya ve okumaya değer veren toplumlar tarafından okumanın daha cazip hale gelmesi ve güzel yazının bezenmesi ihtiyacından doğan ve gelişen tezhip sanatının kökeni Türklerde Orta Asya'ya kadar gider. Dini, edebi ve ilmi el yazmaları, değişen beğeni ve ihtiyaçlar doğrultusunda bezenme yoluna gidilmiş ve binlerce müzehhep eser ortaya çıkmıştır. Türk sanatkarlar tarafından yazılıp bezenen bu eserler, günümüzde tüm dünya kültürleri tarafından itibar görmekte; müze ve özel koleksiyonlarda koruma altına alınıp sergilenmektedir.

Türkiye'de bir çok özel ve devlet üniversitesine bağlı olarak diğer geleneksel sanatlar ve tezhip eğitim ve öğretimi akademik olarak yapılmaktadır. Ayrıca devlet kurumlarına bağlı veya özel atölyelerde tezhip sanatı aktif ve başarılı bir şekilde devam ettirilmektedir. Günümüzde tezhip sanatı klasik ve serbest yorumlarla adeta altın çağını yaşamaktadır. Bu konuda yurt içi ve yurt dışında yapılan nitelikli etkinlikler ve bu etkinliklere olan itibar tezhip sanatına verilen önemin en belirgin özelliklerindedir. Ayrıca ülkemizde bulunan üniversitelerde tezhip eğitim ve öğretimi görmüş yabancı öğrenciler ülkelerine döndüklerinde, sanatlarını öğrendikleri tarzda devam ettirmekte ve öğrencilerine aktarmaktadırlar.

Müzehhiplerin (tezhip sanatkarlarının) geliştirdikleri tarz ve ekoller, çini, kalemişi, kumaş desenleri ve taş işçiliği gibi bir çok sanat dalını etkisi altına almıştır. Bu tarz ve ekollerde ön plana çıkan motif ve desenler bir çok yabancı firma tarafından benimsenmiş ve ürünlerinde kullanılmıştır.

Tezhip sanatının Kültürel Miraslar listesinde yer alması, tezhip sanatının gelişmesine ve yaygınlaşmasına yol açacağı düşüncesi ve inancındayım. Bu konu ile ilgili yapılan tüm çalışmaları destekliyorum.

Saygılarımla,



Prof. Dr. Faruk TAŞKALE

To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage,

13 March 2022

I work as the Head of the Traditional Turkish Arts Department and the Head of the Illumination Department at Mimar Sinan Fine Arts University, Faculty of Fine Arts. I have been dealing with the art of illumination since 1982. At the university where I work, I give education and training on the art of illumination at the level of undergraduate, graduate and proficiency in art. Since 1982, I have participated in more than 100 national and international exhibitions on the art of illumination. I have about 50 published articles on the art of illumination and 8 books published in Turkish and English.

The origin of the art of illumination, which emerged and developed from the need for reading to become more attractive by societies that value writing and reading, and to adorn beautiful writing, goes back to Central Asia, following the writing, which was born as a communication tool, gaining aesthetic values and becoming an art. Religious, literary and scientific manuscripts have been embellished in line with changing tastes and needs, and thousands of illuminated works have emerged. These works, which were written and decorated by Turkish illuminators, are respected by all world cultures today; It is preserved and exhibited in museums and private collections.

In Turkey, other traditional arts and illumination education and training are carried out academically, depending on many private and state universities. In addition, the art of illumination is continued actively and successfully in state institutions or private workshops. Today, the art of illumination is living its golden age with classical and free interpretations. Qualified events held at home and abroad on this subject and the reputation for these events are among the most prominent features of the importance given to the art of illumination. In addition, foreign students who have received illumination education and training in universities in our country continue their art in the way they learned and transfer it to their students when they return to their countries.

The styles and schools developed by the müzehhips (illumination artists) influenced many branches of art such as tile, hand-drawn, fabric patterns and stonework. The motifs and patterns that come to the fore in these styles and schools have been adopted by many foreign companies and used in their products.

I am of the opinion and belief that the inclusion of the art of illumination in the list of Cultural Heritage will lead to the development and spread of the art of illumination. I support all the work done on this subject.

Kind regards,

Mr. Faruk TAŞKALE (Prof. Dr.)

“Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması Hükümetlerarası Komitesi”ne

rıza mektubumdur.

Adı, Soyadı: Prof.Dr.Fatma Çiçek DERMAN

14 Mart 2022

1945 yılında Ankara’da doğdu. İstanbul Kız Lisesi ve İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Sanat Tarihi Bölümü mezunudur. 1985’ten 2012 yılına kadar Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi’nde öğretim üyeliği yaptı. 1996’da doçent, 2002 yılında da profesör unvanını kazandı. Tezhip sanatını usta-çırak usulüyle, Dr. Süheyl Ünver, Muhsin Demironat ve Rikkat Kunt’dan öğrenerek 1982 yılında icazete hak kazandı. Derman’ın yüzü aşkın makalesi “*Türk Tezyini Sanatlarında Motifler*” (İstanbul 1991), “*Kadıasker Mustafa İzzet Efendi Hilyesi*” (İstanbul 2011) ve “*Rikkat Kunt Hoca Hanım*” (İstanbul 2013) ile “*Feyzullah Dayıgil*” (İstanbul 2021) isimli kitapları vardır. Tezhip dalında, T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı 2012 Kültür ve Sanat Büyük Ödülüne, 2022 yılında da Somut olmayan Kültürel Mirasın Korunması /Yaşayan İnsan Hazineleri ödülüne layık görülmüştür. Hâlen, Haliç Üni. Marmara Üni. ve İstanbul 29Mayıs Üni. görev yapmaktadır.

Tezhip sanatının Üniversitelere girmesine ve tahsilli müzehhibler yetişmesine vesile oldu. Sanat Tarihçisi kimliğiyle kütüphane çalışmalarında bulunup tezhip sanatının sanatkârları, üslûbları ve ıstılahları hakkında yayımlar yaptı.

Türk Kitap Sanatları içinde tarihi Orta Asya’ya kadar uzanan tezhip sanatının hem uygulayıcısı, hem de gelecek nesillere aktarıcısı olarak şu esaslara dikkat çekmek istiyorum:

Günümüz şartlarında tezhip sanatını koruma ve desteklemenin en önemli noktası, klasik kaidelerini koruyarak devamını sağlamaktır. Gelenekten gelen özellikleri korunarak yaşatılmaya çalışılmalıdır. Değişen hayat şartları ve hızlı yaşama sebebi, bu sanatın hakkıyla devamını zorlaştırmaktadır. Ayrıca, zaman, sabır ve titiz bir çalışma yanında ana malzemesi olan altının temini, fazla usta yetişmesini engellemektedir. Bu sebeble, sanatın yok olma riskini önlemek ve bozulmadan devamını sağlamak için mücadele vermekteyim.

Tezhip sanatını gelecek nesillere doğru olarak taşımak ve öğretmek amacıyla, kaideleri korunarak çağdaş tasarımlar yapılmalıdır. Geçmiş kopya etmeden yaşadığımız çağın anlayışıyla yeni eserler üretmeliyiz. İnsanlığın ortak mirasına sahip olan kültürel birikimimizi hem kendi insanımıza, hem de dış dünyaya tanıtmak öncelikli hedefimiz olmalıdır.

Üniversitelerde Geleneksel Türk Sanatları bölümlerinin çoğalması, bu sanatın sürdürülebilirliği açısından önemlidir. Milli Eğitim Bakanlığıyla koordineli olarak destek programları geliştirilerek, Ortaöğretim kurumlarında resim ve el sanatları gibi derslerde tezhip sanatına da yer verilmesi faydalı olacaktır, düşüncesindeyim.



Prof.Dr.Fatma Çiçek DERMAN
Marmara Üni Emekli Öğreti Üyesi
cicekderman@hotmail.com

Cep:0535 457 3484

To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, This is my letter of consent.

Name, Surname: Prof. Dr. Fatma Çiçek DERMAN

14 March 2022

She was born in 1945 in Ankara. She is a graduate of Istanbul Girls' High School and Istanbul University, Faculty of Letters, Department of Art History. She worked as a lecturer at Marmara University Fine Arts Faculty from 1985 to 2012. She became associate professor in 1996 and professor in 2002. By learning the art of illumination with the master-apprentice method from Dr. Süheyl Ünver, Muhsin Demironat and Rikkat Kunt, she earned her license in 1982. Derman's more than a hundred articles, "Motifs in Turkish Decorative Arts" (Istanbul 1991), "Kadiasker Mustafa Izzet Efendi Hilyesi" (Istanbul 2011) and "Rikkat Kunt Hodja Hanım" (Istanbul 2013) and "Feyzullah Dayıgil" (Istanbul 2021) books has. In the field of illumination, T.C. It was deemed worthy of the 2012 Culture and Art Grand Prize by the Ministry of Culture and Tourism, and **the Intangible Cultural Heritage /Living Human Treasures award in 2022**. Currently, she is giving lectures in Halic University, Marmara University, and Istanbul 29 Mayıs University. It was instrumental in the introduction of the art of illumination to universities and the training of educated illuminators. As an Art Historian, she worked in the library and made publications about the artists, styles and terms of the art of illumination.

I would like to draw attention to the following principles as both the practitioner and the transmitter of the art of illumination, which dates back to Central Asia, within the Turkish Book Arts:

In today's conditions, the most important point of safeguarding and supporting the art of illumination is to ensure its continuation by preserving its classical principles. It should be tried to be kept alive by safeguard the traits coming from the tradition. Changing living conditions and the reason for a fast life make it difficult for this art to continue properly. In addition to time, patience and meticulous work, the supply of gold, which is the main material, prevents the training of many masters. For this reason, I struggle to prevent the risk of extinction of art and to ensure its continuation without deterioration. In order to carry and teach the art of illumination to future generations, contemporary designs should be made by safeguarding the bases. We should produce new works with the understanding of the age we live in, without copying the past. Our primary goal should be to introduce our cultural heritage, which is the common heritage of humanity, both to our own people and to the world.

The proliferation of Traditional Turkish Arts departments in universities is important for the sustainability of this art. I think it would be beneficial to include the art of illumination in classes such as painting and handicrafts in secondary education institutions by developing support programs in coordination with the Ministry of National Education.

Ms. Fatma Çiçek DERMAN (Prof. Dr.)

Marmara University Retired Lecturer

cicekderman@hotmail.com

1969 Ankara doğumluyum. TED Kayseri Koleji mezunuyum. Çeşitli üniversitelerin Elektronik, İşletme, İlahiyat, Kültürel Miras ve Turizm bölümlerini bitirdim. Cumhuriyet Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Temel İslam Bilimleri Mezhepler Tarihi Anabilim Dalında yüksek lisansımı, aynı üniversitenin Türk İslam Sanatları Tarihi Bölümünden doktora eğitimimi tamamladım.

Cumhuriyet Üniversitesi İlahiyat Fakültesi hocalarından Hasan Çelebinin öğrencisi Cafer Kelkit'ten Sülsü, Nesis, Rika, Cafer Kelkit'ten tezhip icazetleri aldım. 2013'te Kültür ve Turizm Bakanlığı Geleneksel Hısn-ı Hat ve Tezhip Sanatları unvanlarını aldım.

Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından 22 Nisan-11 Temmuz 2016 tarihlerinde Montreal Caz Festivali ve Toronto Anatolia Fest'te gerçekleştirilen workshop ve sergi organizasyonlarında illemi ve sanatımızı temsil etmek üzere görevlendirildim. Bugüne kadar yurtiçi ve yurtdışında düzenlenen sempozyum ve konferanslarda karma ve kişisel sergilere katıldım.

Kokleri Orta Asya Uygun Türklerine dayanan, günümüzde kadar uygulanmaya devam eden tezhip sanatını, hem icazetli hem de akademisyen bir sanatkar olarak benden sonraki nesillere aktarabilmeyi amaçlıyorum.

24 Şubat 2022 tarihinde gerçekleştirilen "Tezhip Sanatı UNESCO Adaylık Dosyası - Hazırlık Toplantısı"na katıldım. İlkemizin ve tezhip sanatının tanıtımına yönelik çalışmalarından yer almaktan gurur ve onur duyacağımı belirten saygılarımı sunarım.

Doktor Fatmagül Saklauci



fsaklauci@gmail.com

Cep: 05052529561

I was born in 1969 in Ankara. I completed my primary, secondary and high school education at TED Kayseri College. He graduated from Erciyes University Electronics Department and Anadolu University Theology, Anadolu University Business Faculty and AÖF Cultural Heritage OEF Cultural Heritage and Tourism Department. I took the Ministry of Culture Hüsn-i Calligraphy, Illumination, Ebru and Ottoman Turkish lessons. I got Thuluth and Nesih ratifications from Cumhuriyet University Instructors, Calligrapher Cafer Kelkit, one of the students of calligrapher Hasan Çelebi, and illumination certificate from Müzehhib Cefer Yıldız. In 2013, I received the titles of Traditional Handicrafts Artist from the Ministry of Culture and Tourism in Calligraphy and Illumination. In 2015, I completed my master's degree with the thesis study "Symbols and Motifs in Alevi Bektashi Beliefs" from Cumhuriyet University Faculty of Theology, Department of History of Sects of Basic Islamic Sciences. I completed my doctorate with the thesis titled "Stone Decorations in Medieval Anatolian Turkish Islamic Architecture (909-1453)" from Cumhuriyet University Faculty of Theology, Department of Turkish-Islamic History and Arts, Department of History of Turkish-Islamic Arts. I was assigned by the Ministry of Culture and Tourism to represent my country and my art in the exhibition, workshop at the Montreal Jazz Festival on April 22 - July 9, 2016, and in the workshop and exhibition organizations at the Toronto Anatolia Fest on July 11, 2016. So far, I have participated in mixed and personal exhibitions with my students and professors at home and abroad. At Sivas Cumhuriyet University, Faculty of Theology and Faculty of Education, I give lectures in calligraphy, illumination, solid' and marbling in various associations. I am a master teacher at the Public Education Center in Sivas. The art of illumination, which has its roots in the Central Asian Uyghur Turks and continues to be practiced until today, is an art that has been transferred from generation to generation in the framework of the master-apprentice relationship in traditional methods.

As a qualified person trained in this method and an academic who completed my doctorate in the History of Turkish-Islamic Arts at the university, I aim to transfer this art to the next generations in the best possible way.

I attended the "UNESCO Safeguarding of File for Illumination Art - Preparation Meeting" held on February 24, 2022. I express that I will be proud and honored to take part in the works for the promotion of our country and the art of illumination.

Doctor Fatmagül SAKLAVCI



fsaklavci@gmail.com

GSM: 05052529561



SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRASIN KORUNMASI HÜKÜMETLERARASI KOMİTESİ'NE;

Geleneksel Sanatlar Derneği, 2007 yılından bu yana Türkiye’de geleneksel sanatların gelişimini sağlamayı, tanıtılmasına katkıda bulunmayı, sanat bilincini yaygınlaştırmayı, bu alanda eğitimi ve üretimi desteklemeyi amaçlayan, kâr amacı gütmeyen bir sivil toplum kuruluşudur. Geleneksel sanatlar alanında çalışan akademisyen, sanatçı, öğrenci ve diğer ilgilileri aynı çatı altında toplamayı amaçlayan dernek, medeniyet bilincini nesilden nesile aktarmayı ve sürdürülebilir bir toplum anlayışı yaratmayı hedeflemektedir.

30’u aşkın ülkede faaliyet gösteren Unesco’ya akredite Geleneksel Sanatlar Derneği, kurulduğu günden bugüne geleneksel sanat ve zanaat dallarının sağlıklı, doğru ve etkin bir şekilde tanıtılması için büyük özveride bulunmaktadır. Bu sanatların ve zanaatların hak ettiği değeri görebilmesi, gelecek nesillere aktarılabilmesi için 40 basılı yayın ve hakemli bir dergi yayımlamış, 10 bölüm belgesel çekimini hayata geçirmiş, birçok sempozyum ve seminer düzenlemiştir. Geleneksel sanatlar alanında ürün veren sanatçılarımızın icra ettikleri sanat hakkında geniş bilgi, eserlerinden örnekler, atölye ve çalışma alanlarının adresleri, telefon ve e-posta adreslerinin yer aldığı bir envanter çalışmasını hayata geçirmiştir. Bu çalışmaların tümünün yer aldığı 7 web sitesi ve bir 3 dilli kurumsal web sitesine sahiptir.

Dernek aynı zamanda eğitimler ve seminerler düzenlemekte, sanatçılarımızda hukuk ve hak arama bilincinin oluşturulmasına yönelik faaliyetler göstermektedir. Kamu kurumları ve özel kurumlarla belirtilen amaçlar hususunda çalışmalar yürüten dernek, geleneksel sanatların ihtiyaç duyduğu her alanda projeler geliştirmeye devam etmektedir.

Somut olmayan kültürel miras alanında Unesco 2030 sürdürülebilir kalkınma hedeflerine katkı sağlayan Geleneksel Sanatlar Derneği, uluslararası arenada geleneksel sanatlarımızın tanıtılması adına çalışmalar yürütmektedir. Hat ve minyatür sanatlarının Unesco Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi’ne kabul süreçlerinin de destekçisi olmuştur.

Tezhip yazma kitap, levha, tuğra ve murakka’ların bezemesinde ezilmiş varak altın ve çeşitli renklerin kullanılmasıyla uygulanan süsleme sanatıdır. Arapça *zeheb* (altın) kökünden türeyen tezhip ‘altınlamak, altınla bezemek’ anlamına gelir. Sözcük yalnız altınla yapılanın dışında, toprak boyalarla yapılan bezemeler için de kullanılır. Yalnız altınla yapılan tezhibe "halkari" denir. Tezhip yapan sanatçıya "müzehhib" tezhiplenmiş esere de "müzehheb" adı verilir. Kitap sanatları içerisinde değerlendirilen Tezhip öncelikle hat sanatının etrafının bezemesi amaçlı kullanılmış, günümüzde tek başına pano olarak da kullanılmaktadır. Müzehhib motifini tasarlarken seçtiği modelin ana çizgilerini ve bu çizgilerin belirlediği deseni koruyarak onu tahayyül ettiği şekilde çizer. Böylece modelin gerçek görünüşü, sanatkârın tasavvur derinliği içinde yeni bir yorumla biçimlenerek motif özelliği kazanır.

Padişahlara, vezirlere, devlet büyüklerine, tanınmış kişilere sunulan ya da özel kitaplar için hazırlanan her çeşit yazma kitap, özellikle şiir kitaplarını tezhiplenmek eski bir uygulamadır. Ama tezhip en çok Kuran-ı Kerim'lerin ilk ve son sayfalarında, surelerin baş taraflarında kullanılmıştır.

Orta Çağ Anadolu’sunda hazırlanmış tezhipli erken örnekler 14. yüzyılda Konya’da yoğunlaşır, Mevlevilerin kültürel ve ekonomik zenginliğini yansıtır. Bu erken örneklerde geometrik formlar ve örüntüler ağırlıktadır. Bezemeler son sayfalara, sayfa aralarına ve başlık şeklinde uygulanır. Osmanlı döneminde farklı etkileşimlere bağlı melez bir üslup erken devir eserlerine egemenken, II. Mehmed ve II. Bayezid’in kitaba olan ilgileri ve destekleri sayesinde klasik tezhip üslubunun ilk örnekleri verilmeye başlanır. 16. yüzyılın ortalarından itibaren artık lale, karanfil, gül, sümbül, süsen, bahar dalları gibi natüralist motiflerin görüldüğü bir süsleme tasarımı sadece el yazmalarına değil çini, seramik, kumaş, halı gibi diğer sanat dallarına da hâkim olur. 17. yüzyıl tezhiplerinde altın kullanımına ağırlık verilirken 18. yüzyılda Batılılaşma hareketleriyle birlikte Türk Baroğu ve Türk Rokokosu diye adlandırılan Batı etkili girland, kurdele, krizantem, sütun başlığı, iri yapraklar gibi motifler desen dağarcığına eklenir.



Ayrıca tasarımlarda asimetri görülmeye başlanır. Osmanlı tezhip sanatının önemli isimleri arasında Baba Nakkaş, Şah Kulu, Kara Memi, Ali Üsküdari gibi ustalar bulunur.

Günümüzde geleneksel yaklaşımla tezhip sanatının çok zengin örnekleri verilmekte ve klasik ile modernin birlikteliği dikkati çekmektedir. Tezhip sanatının Somut Olmayan Kültürel Miras Temsili Listesi'ne dahil edilmesini onaylıyor, İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirasının Temsili Listesi'ne kaydettirilmesini destekliyoruz.

Geleneksel Sanatlar Derneği'nin Tezhip Kapsayan Projeleri

Tezhip Buluşması | 2009

Geleneksel Sanatlar Derneği tarafından 24-30 Nisan 2009 tarihlerinde Cemal Reşit Rey Konser Salonunda Tezhip Buluşması düzenledi. Geleneksel sanatlarımızın bu ilgi çekici dalına dair böylesi bir kapsama sahip ilk etkinlik olma özelliği taşıyan bu buluşmada 43 sanatçının katıldığı 100'ün üzerinde esere yer verilen serginin yanında konuyu bilimsel açıdan irdeleyen tebliğlerin yer aldığı bir sempozyum, atölye buluşmaları ve anma programları gerçekleştirilmiştir.

İstanbul'un Ustaları Projesi / 2010

İstanbul 2010 Avrupa Kültür Başkenti ajansı iş birliği ile hazırlanmıştır. Proje kapsamında İstanbul'da geleneksel sanatlar alanında ürün veren içerisinde tezhip sanatçılarının da bulunduğu ustaların öz geçmişlerinin, iletişim ve atölye bilgilerinin yer aldığı bir kitap hazırlanmıştır. Kitaba ek olarak hazırlanan haritada da sanatçıların atölyelerinin yer aldığı konumlar gösterilmiş ve proje için İngilizce ve Türkçe olarak bir internet sitesi açılmıştır. istanbulunustalari.com/tr

Belgesel

İstanbul 2010 Avrupa Kültür Başkenti kapsamında hazırlanan İstanbul'un Ustaları Projesi 10 adet sanatçıyla geleneksel sanatların gelecek nesillere aktarılması adına arşiv niteliğinde belgeseller Geleneksel Sanatlar Derneği YouTube kanalında da yayınlamıştır. Gülbün Mesara'dan Tezhip sanatını dinlediğimiz bölümün bağlantısı aşağıda paylaşılmıştır.

<https://www.youtube.com/watch?v=jIXlnRbcn5c>

Geleceğin Ustaları 2013

Geleneksel Sanatlar Derneği tarafından 1 Kasım 2013 tarihinde düzenlenen Geleceğin Ustaları Yarışması Zeytinburnu Belediyesi, TBMM, Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi ve Kültür ve Turizm Bakanlığı katkılarıyla gerçekleştirildi. Üniversitelerin Geleneksel Sanatlar bölümlerinden öğrencileri teşvik etme amacı taşıyan bu projeye Tezhip, Hüsn-i Hat, Minyatür, Ebru, Cilt, Çini, Kaatı', Kalemişi dallarında 219 eser başvuruda bulundu. Tezhip sanat dalında da 3 adet eser derecelendirmeye girerken 1 adet sergileme ödülü sunuldu. Katalog aşağıda yer alan link üzerinden online erişime de açılmıştır.

<http://www.gelenekselsanatlar.org/tr/yayinlar/kataloglar/gelecegin-ustalari-2013-katalogu>

Geleceğin Ustaları 2014

Geleneksel Sanatlar Derneği tarafından 20 Aralık 2014 tarihinde ikincisi düzenlenen Geleceğin Ustaları Yarışması; Zeytinburnu Belediyesi, TBMM, Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi ve Kültür ve Turizm Bakanlığı destekleriyle gerçekleştirildi. Hüsn-i Hat, Tezhip, Minyatür, Ebru, Çini ve Katı' olmak üzere yedi dalda düzenlenen yarışmaya 280 sanatçı katıldı. Tezhip sanatında da 3 adet derece ödülü, 5 adet sergileme ödülü verildi. Katalog aşağıda yer alan link üzerinden online erişime de açılmıştır.

<http://www.gelenekselsanatlar.org/tr/yayinlar/kataloglar/gelecegin-ustalari-2014-katalogu>



Geleceğin Ustaları 2015

Geleneksel Sanatlar Derneğinin düzenlediği İstanbul Büyükşehir Belediyesi, Albayrak Grup, Zeytinburnu Belediyesi, T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı ve Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesinin desteklediği Geleceğin Ustaları Yarışması 2015, Hüsn-i Hat, Çini, Cilt, Tezhip, Ebru, Kalemîşi, Minyatür ve Katı' olmak üzere 8 ana dalda gerçekleştirildi. Tezhip dalında 3 esere derece ödülü verilirken, 4 eser sergileme ödülüne layık görüldü. <http://www.gelenekselsanatlar.org/tr/yayinlar/kataloglar/gelecegin-ustalari-2015-katalogu>

Türkiye'nin Ustaları Envanter Çalışması | 2017

Derneğimiz Kültür ve Turizm Bakanlığı destekleriyle "Türkiye'nin Ustaları | Marmara Bölgesi" projesinin envanter kitabı ve web sitesini 11 Kasım 2017 tarihinde tamamlamıştır. Marmara Bölgesindeki 11 ilde üretim yapan geleneksel sanatlar ve zanaatlar alanındaki ustaların envanterleri çıkarılarak sahip olduğumuz kültür mirası ve sanat birikimi görünür kılınmıştır. Geleneksel sanatlar üzerine faaliyet gösteren atölyelerin bilgilerine de yer veren sitede tezhip sanatı üzerine üretimler gerçekleştiren Hüseyin& Emel Türkmen Sanat Evi'ne yer verilmiştir. turkiyeninustalari.org/tr

Geleneksel Sanatlarda Terminoloji – Tezhip Sanatında Terminoloji | 2018

Geleneksel Sanatlar Derneği, Suna İnan Kıraç Vakfı Pera Müzesiyle iş birliğiyle "Geleneksel Sanatlarda Terminoloji" seminer dizisini hayata geçirilmiştir. İlk program "Tezhip Sanatında Terminoloji" semineriyle başlamıştır. Programa Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi Geleneksel Türk Sanatları Bölüm Başkanı Prof. Dr. Faruk Taşkale ve Türk tezhip ve minyatür sanatçısı, Prof. Dr. Çiçek Derman katılmıştır.

Craft İstanbul Fuarı Tezhip Atölyesi | 2021

6-10 Ekim 2021 tarihleri aralığında düzenlenen CRAFTİSTANBUL 2. El Sanatları Fuarına Geleneksel Sanatlar Derneği de söyleşi, imza günü ve atölyeler ile katılım sağladı. 6 Ekim Çarşamba günü, Emel Türkmen'in gerçekleştirdiği Tezhip atölyesinde teorik ve uygulamalı çalışmalar gerçekleştirildi.

Mirasın İzinde | 2021

29 Ekim 2021 Atatürk Kültür Merkezi'nin açılışı ile Galata'dan Taksim'e devam eden hat boyunca gerçekleştirilen Beyoğlu Kültür Yolu Festivali kapsamında Geleneksel Sanatlar Derneği de 30 Ekim 2021 – 14 Kasım 2021 tarihleri arasında Taksim Camii, Tarık Zafer Tunaya Kültür Merkezi ve Atatürk Kültür Merkezinde sergi, atölyeler, söyleşiler, imza günleri, konser ve belgesel gösterimleri düzenlemek sureti ile Beyoğlu Bölgesi'nin sanatsal geçmişine ışık tutmuş ve yeniden canlandırmaya katkı sağlamıştır. Düzenlenen "Selçuklu Sergisi" ile Beyoğlu Bölgesi'nde geleneksel sanatlarımızı tanıtmak, hatırlatmak ve görünür kılarak gelecek nesillere aktarmak amaçlanmıştır. Sergimizde Tezhip sanatı örnekleri de yer almıştır.

GELENEKSEL SANATLAR DERNEĞİ

www.gelenekselsanatlar.org

Tel: 0212 245 55 71 Fax: 0212 245 55 73

KADIKÖY V.D. 390 051 8342



To the Intangible Cultural Heritage Committee of UNESCO,

Traditional Arts Association is a non-profit, non-governmental organization. Founded in 2007, its aim is to develop and promote traditional arts in Turkey, to spread the awareness of art, and to support education and production in the field. The association's objective is to gather academics, artists, students and other interested persons working in the field of traditional Turkish arts under the same roof, and to pass the consciousness of civilization on to the next generations and to create an understanding of a sustainable society.

Traditional Arts Association, accredited to UNESCO that operates in more than 30 countries, has been making great sacrifices since its establishment to promote traditional Turkish arts and handicrafts accurately and effectively. It has published 40 printed publications and a refereed journal, produced a 10-part documentary, and organized many symposiums and seminars so that the traditional Turkish arts and handicrafts can get the worth they deserve, and their legacy can be passed on to future generations. The association has also realized an inventory study that gives information on the arts done by the artists of traditional arts, examples of their works, addresses of their workshops and working areas, their telephone and e-mail addresses. The association has 7 websites and a trilingual corporate website, in which all these works that are done are featured.

The association also organizes training and seminars, and carries out activities aimed at the artists to raise an awareness of law and seeking their rights. By working alongside public and private institutions for the purposes stated above, it continues to develop projects in every field that traditional Turkish arts need.

Traditional Arts Association, which contributes to the sustainable development goals of Unesco 2030 in the field of intangible cultural heritage, carries out activities to promote traditional Turkish arts in the international arena. It has also been a supporter of the admission process of the arts of calligraphy and miniature to the Representative List of Unesco Intangible Cultural Heritage.

Illumination is an art of ornamentation that is applied by using crushed gold leaves and various colors in the decoration of manuscripts, plaques, tughras and muraqqas. The word for illumination in Turkish is *tezhip*, and it derives from the Arabic word *zeheb* (gold). Its meaning is "to gild, to adorn with gold". However, apart from the decorations made only with gold, the word *tezhip* is also used for decorations made with earth pigments. Illumination done only with gold is called *halkari* in Turkish. The illumination artist is called *müzehhib*, and the illuminated work itself is called *müzehheb* in Turkish. Illumination, which is considered as a book art, was formerly used to decorate the frames of calligraphy, but today it is also used as independent plaques. While designing the motif, the *müzehhib* draws the model as s/he imagines it, by preserving the main lines, and the pattern that these lines create. Thus the real appearance of the model becomes a motif by being shaped by the new interpretation through the depth of the artist's imagination.

Illuminating all sorts of manuscripts, especially the poetry books that are presented to the sultans, viziers, statesmen, prominent people or those that are prepared for books for private use is an old practice. However, illumination has mainly been used on the first and the last pages of the Quran, and at the beginning of the suras.

Early illuminated examples prepared in medieval Anatolia are mostly found in Konya in the 14th century, reflecting the cultural and economic wealth of the Mevlevi. These early examples are dominated by geometric forms and motifs. The ornaments are applied in the form of titles on the last pages and also between the pages. In the artworks of the early Ottoman era, a hybrid style is predominant due to various interactions between cultures. The first examples of classic illumination style can be observed during the reigns of Mehmed II and Bayezid II thanks to their personal interest in and support of book arts. Beginning from the middle of the 16th century, an ornamental design that features naturalistic motifs such as tulips, carnations, roses, hyacinths, irises and spring branches dominates not



only manuscripts, but also other branches of art such as tiles, ceramics, fabrics and carpets. While the use of gold predominated the 17th century illuminations, due to the Westernization movements in the 18th century, Western-influenced motifs such as garlands, ribbons, chrysanthemums, column capitals, large leaves that are called Turkish Baroque and Turkish Rococo, were added to the pattern repertoire. In addition, asymmetry began to be used in designs. Among the important members of Ottoman illumination are the following masters: Baba Nakkaş, Şah Kulu, Kara Memi and Ali Üsküdari.

Today, we see rich examples of illumination with the traditional approach, and the combination of the classical and the modern attracts the viewers' attention. Traditional Arts Association approves the inclusion of illumination in the Representative List of Intangible Cultural Heritage and supports its registration in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Traditional Arts Association's Projects on the Illumination

Illumination Meeting (Tezhip Buluşması) | 2009

"Illumination Meeting" was organized by Traditional Arts Organization between 24 and 30 April 2009 in Cemal Reşit Rey Concert Hall. In this meeting, which was the first event with such a scope on this interesting branch of traditional Turkish arts, a scientific symposium, workshops, and commemoration programs were held in addition to an exhibition, in which more than 100 artworks by 43 artists were exhibited.

The Masters of Istanbul Project (İstanbul'un Ustaları Projesi) | 2010

This project was prepared along with the agency of Istanbul 2010 European Capital of Culture. Within the scope of the project, a book containing the resumes, contact and workshop information of the artists of traditional Turkish arts that work in Istanbul (including artists of illumination), was prepared. A map showing the locations of the artists' workshops was prepared in addition to the book, and also a website in Turkish and English was published. istanbulunustalari.com/tr/

Documentary

As part of The Masters of Istanbul Project, documentaries prepared with 10 artists were published on the YouTube channel of Traditional Arts Organization. These documentaries have an archival importance to pass the traditional Turkish arts on to the future generations. The episode which features Gülbün Mesara talking about illumination can be watched through this link: <https://www.youtube.com/watch?v=jlXlnRbcn5c>

The Masters of the Future 2013

The Masters of the Future Contest was organized by Traditional Arts Organization on 1 November 2013 with the contribution of Zeytinburnu Municipality, The Grand National Assembly of Turkey, Mimar Sinan Fine Arts University and The Ministry of Culture and Tourism. 219 artworks in the branches of illumination, calligraphy, miniature, paper marbling, book binding, ceramics, *kattı* (paper or leather carving), and *kalemîşi* applied to the contest, whose aim was to encourage university students studying traditional Turkish arts. 3 artworks in the branch of illumination were placed in the contest and 1 exhibition prize was presented. The online catalogue can be downloaded through the following link: <http://www.gelenekselsanatlar.org/tr/yayinlar/kataloglar/gelecegin-ustalari-2013-katalogu>

The Masters of the Future 2014

The Masters of the Future Contest was organized by Traditional Arts Organization on 20 December 2014 with the support of Zeytinburnu Municipality, The Grand National Assembly of Turkey, Mimar Sinan Fine Arts University and The Ministry of Culture and Tourism. 280 artists took part in the contest that had the following branches: Calligraphy (Hüsn-i Hat), illumination, miniature, paper marbling,



ceramics and *kati* (paper or leather carving). 3 artworks in the branch of illumination won prizes and 5 exhibition prizes were presented. The online catalogue can be downloaded through the following link: <http://www.gelenekselsanatlar.org/tr/yayinlar/kataloglar/gelecegin-ustalari-2014-katalogu>

The Masters of the Future 2015

The Masters of the Future Contest 2015 was organized by Traditional Arts Organization with the support of the Municipality of Istanbul, Albayrak Group, Zeytinburnu Municipality, The Ministry of Culture and Tourism, and Mimar Sinan Fine Arts University. The contest was held among the following branches: Calligraphy, ceramics, book binding, illumination, paper marbling, *kalemişi*, miniature, and *kati* (paper or leather carving). 3 artworks in the branch of illumination won prizes and 4 exhibition prizes were presented. The online catalogue can be downloaded through the following link: <http://www.gelenekselsanatlar.org/tr/yayinlar/kataloglar/gelecegin-ustalari-2015-katalogu>

The Masters of Turkey Inventory Study (Türkiye'nin Ustaları Envanter Çalışması) | 2017

Traditional Arts Organization published the inventory book and the website of “The Masters of Turkey | Marmara Region” (*Türkiye'nin Ustaları | Marmara Bölgesi*) project with the support of The Ministry of Culture and Tourism on 11 November 2017. With this project, the inventory of the masters who work on traditional Turkish arts and handicrafts in the 11 cities of Marmara region has been determined, and the cultural heritage and artistic repertoire that we have has been brought forward. The website includes information on workshops that produce traditional arts, and on the Hüseyin&Emel Türkmen Arts House, where the art of illumination is practiced. turkiyeninustalari.org/en

Terminology in Traditional Arts- Terminology in Illumination | 2018

Traditional Arts Association carried out a series of seminars called “Terminology in Traditional Arts” together with Suna Inan Kırış Foundation Pera Museum. The first program began with the seminar: “Terminology in Illumination”. Prof. Dr. Faruk Taşkale, head of the Department of Traditional Turkish Arts at Mimar Sinan Fine Arts University, and Prof. Dr. Çiçek Derman, Turkish illumination and miniature artist, and alumna of Marmara University Faculty of Fine Arts, Traditional Turkish Arts Department and Istanbul University Faculty of Letters, Art History Department took part in the seminar.

Craft Istanbul Fair Calligraphy Workshop | 2021

Traditional Arts Association took part in the CRAFTİSTANBUL 2nd Handicrafts and Design Fair on 6-10 October 2021 with talks, autograph sessions and workshops. On Wednesday, 6 October, Emel Türkmen carried out a theoretical and applied calligraphy workshop.

In the Trace of Heritage | 2021

Traditional Arts Association joined the Beyoğlu Culture Route Festival between 30 October 2021 and 14 November 2021, which was held along the route from Galata to Taksim after the opening of Atatürk Cultural Center (AKM), by organizing an exhibition, workshops, talks, autograph sessions, concert and documentary screenings in Taksim Mosque, Tarik Zafer Tunaya Cultural Center and Atatürk Cultural Center. This way, the association has contributed to the artistic development of the Beyoğlu area and to its revitalization. The aim of the “Seljuks Exhibition” was to present, remind and visualize the traditional Turkish arts in the Beyoğlu area and to pass it on to the future generations. Examples of the art of illumination were also presented in this exhibition.

SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRASIN KORUNMASI SÖZLEŞMESİ
HÜKÜMETLERARASI KOMİTESİNE

Tezhip sanatını öğrenmek ve gelecek kuşaklara aktarılmasını sağlamak en büyük hedeflerimden biri. Bu hedefimi gerçekleştirmek için ustam Nİlgün Alp'in atölyesinde tezhip sanatı kurslarına katılıyorum. Tezhip sanatının kültürel kimliğimin bir parçası olduğu kadar benim için sanatsal bir ifade aracı olduğunu düşünüyorum.

Tezhip Sanatının UNESCO'ya kaydedilmesi için gerçekleştirilen çalışmalara katkı sağlamak amacıyla elimdeki görsel verileri paylaşarak video çekimlerine katıldım. Unsurun Temsili Liste'ye kaydedilmesinin bu alanda çalışan yurt içinde ve yurt içindeki tüm sanatçılar ve benim gibi sanatçı adayları için teşvik edici olacaktır.

Bu nedenle "Tezhip Sanatı"nın UNESCO İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirasının Temsili Listesine çok uluslu dosya olarak kaydedilmesini gönülden destekliyorum. Saygılarımla. 10.03.2022



Tezhip sanatçısı adayı

Gamal Karaca

Güzeleler Kordonboyu
cad. No 16/11 Yenimahalle/
Ankara

TO THE INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE OF THE CONVENTION FOR THE SAFEGUARDING OF THE
INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE

Learning the art of illumination (Tezhip) and its transmission to next generations are my biggest goals. To achieve these goals, I participate in Tezhip courses in my master Nilgün ALP's workshop. I consider that Tezhip is a part of my cultural identity as well as an artistic expression of myself.

I participated in documentary shooting by sharing my visual data for the purpose of contribution to efforts for nomination of Tezhip to the UNESCO Lists. Inscription of the element to the Representative List will encourage all the artists and candidates, like me, performing this art in country and abroad.

Therefore, I wholeheartedly support the inscription of the art of Tezhip as a multinational element to the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of the Humanity. Best regards.
10.03.2022

(signed)

Trainee Illuminator

Gönül KARACA

Güzelevler Kordonboyu Cad.

No:16 / 11

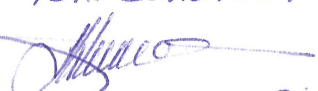
Yenimahalle / ANKARA

Türkiye Cumhuriyeti Devletinde, günümüzde kadim sanatımız olan Teship sanatı eğitim, öğretim ve yayılması özel kurslar ve devletin eğitim kurumlarında devam etmektedir. Milletlerin kendi özeğine has olan sanat ve kültürel değerler, yaradıcı o ülkelerin tarih sahnesinde ortaya koydukları birikimler ile özdeşleşir ve geleceğinden beslenir. Geleceğe doğru yürüyebilmek için kadim sanatımızın birikimlerini taşıyarak yeni yorumlar ile günümüz verilerinden besleniriz.

Türk teship sanatının gelecek nesillere aktarılmasından, dünya mirası olarak kabul edilmesinden "insanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesine" eklenmesinden, ülkelerimiz dünya mirasının katkılarını buluncasına ve parçeksizliğine inanmaktadır.

Teship sanatı alanında akademisyen, uygulayıcı sanatkarı ve araştırmacı olarak her türlü faydalı faaliyetleri destekleyeceğimizi beyan ederim.

14 - Mart - 2022

Orta Anadolu Üniversitesi
Güzel Sanatlar Fakültesi
Geleneksel Türk Sanatları Öğretim Görevlisi

Dr. Hatice Aksoy

haticeaksoy@anadalu.edu.tr
drhaticeaksoy@nakkasrumi.com
mobil : 05325244199

The training and the practice of the art of illumination continues in public and private courses in the Republic of Türkiye today. The art and cultural life of nations are combined with the accumulation of historical background and inspired by their past. We are inspired by the new interpretations and current data while transmitting the savings of our old art in order to step into the future.

I believe that the Turkish Art of Illumination should be inscribed on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity as a world heritage and it's transmission to next generations will contribute to world heritage.

I, as an academician, researcher and a practitioner in the art of illumination declare that I will support all the activities in this regard.

March 14, 2022

Bursa Uludağ University

Faculty of Fine Arts

Traditional Turkish Arts Lecturer

(signed)

PhD. Hatice AKSU

haticeaksu@uludag.edu.tr

drhaticeaksu@nakkasrumi.com

Mobile: 05325244199

UNESCO Genel Sekreterliğine,

Ben Hümeyra Akakuş Yücel, 1963 yılında İstanbul'da doğdum. Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih Coğrafya Fakültesi Kütüphanecilik Bölümünden 1984 yılında mezun oldum. Farklı yazma eserler ve kadim kitap sanatlarıyla çok ilgiliydim. 1996 yılında Tezhip Sanatını uygulayarak, çalışmaya başladım. Mezun olduğum okulun bana kitap sanatları ve kültürü katkısıyla 2001 yılında Hocam Muhsine Duygu Akbaş'tan icazetimi aldım.

İcazet Belgesi; Kadim sanatlarımızda sanatımızın bozulmadan aktarılmasında çok önemli bir belgedir. Sanatın kimler tarafından yaratıldığı ve aktarıldığına bir belgedir. Bu belgenin silsilesine benim ağımdan bakarsak Süheyl Ünver → Gökçü Derman → Muhsine Duygu Akbaş → Hümeyra Akakuş Yücel (ben) → (Esra Dolgun - Gamze Kılıç - Emine Kumkaya - Halime Cepni - İlgin Közker - Ayşe Kutluca - Hayrünisa Artaç - Dilek Uğurlu - Nurcan Öztürk - Hulya Uluçurt - Sireyya Burgut) öğrencilerimin icazet metninde şöyle bir ifade yer alır: "Ben Hümeyra Akakuş Yücel, öğrencim bu sanati icra etmet, eser vermek, öğrendiklerini öğretmek üzere tarafımdan mezun kılınmıştır."

Sanati öğretmek, milli uolubumuzun nice zevkini gelecek nesillere doğru bir şekilde aktarabilmek en önemli görevimizdir, diye düşünüyorum. Bunda kendi aakalılarla bir kültürel miras aktarıcısı olarak öğrenciler ve öğretmenler yetiştirdiğim için gururluyum.

2001 yılında icazetimi aldıktan sonra, özel ve belediyeler bünyesindeki kurslarda yüzlerce öğrenci yetiştirdim. Ankara, Hamamönü Sanat Sokagında, Erguvan Konaktaki Atölyemde Asitane Tezhip Sanat Grubu adı altında Tezhip Çalışmalarımı sürdürmekteyim. Kültür Bakanlığı Sanatçı Kartı sahibiyim. Ankara Üniversitesi İlahiyat Fakültesinde yıllarca semali Tezhip Dersi eğitimi verdim. Gezitli şehirlerde karma sergilere katıldım. Her yıl öğrencilerimle sergiler açarak toplumun bu sanati tanıması ve anlaması için çaba gösterdim. Bazı sergilerde uygulamalarla, yapım aşamaları ve malzemeleri, uygulanan teknikleri aşamalarıyla göstermeye çalıştım.

Atölyemde yurt dışından gelen misafirlere sanatımız hakkında bilgiler verdim. Uygulamalar gösterdim. Atölyemizde her an hazır bir sergimizin bulunmasına özen gösterdim.

Düşünce ve fikir dünyamızın bir ögesi olan sanatımızın temelini oluşturan ve yüzyıllardır aynı temele dayandığı-
mız yaratıcı değil yaratıcının yarattığı güzellikleri
aksettiren yansıtıcı olabilmek. En büyük sanatçının yaradan
olduğunu kabul ederek büyük bir tevazuyla sanatımızı
icra edebilmek...

Unesco bünyesinde soyut olmayan kültürel miras listesinde
Tezhip Sanatı'nın kaydedilmesi, yasatılarak korunması
çalışmalarında benim de bir katkımın olması, dosya
hazırlık toplantısına katılmam, dosya yazılımına, görüş ve
değerlendirmelerimle katkıda bulunabilmek, koruma ve
eylem planında yer alabilmek bu Sanata ömürümüz
bir tezhip sanatçısı olarak, büyük bir mutluluktan
Saygılarımla arz ederim.

10.03.2022 - Ankara

Hameyra Akkus Yücel

TO THE SECRETARIAT GENERAL UNESCO

I, Hümeyra AKAKUŞ YÜCEL, was born in Istanbul in 1963. I was graduated from the Department of Information and Records Management at Ankara University Faculty of Language, History and Geography in 1984. I had an interest to manuscripts and old book arts. I started to practice the illumination in 1996. With the contribution of the University I graduated from, about culture and book arts, I took my ratification of certificate from my master Muhsine Duygu AKBAŞ in 2001.

The ratification of certificate is an important document for the transmission of our art among our old arts. It is a document showing by whom the art is sustained and transmitted. If we look at the sequence of this document from my point of view: Süheyl ÜNVER → Çiçek DERMAN → Muhsine Duygu AKBAŞ → Hümeyra AKAKUŞ YÜCEL (Me) → (Esra DOLGUN – Gamze KILIÇ – Emine KUMKAYA – Halime ÇEPNİ – İlgin KÖŞKER – Ayşe KUTLUCA – Hayrünisa ARTAÇ – Dilek UĞURLU – Nurcan ÖZTÜRK – Hülya ULUYURT – Süreyya BURGUL). There is an expression in text of the certificates of my students like: “I, Hümeyra AKAKUŞ YÜCEL, graduated my student to practice this art, to create works and to teach what he / she learned.”

I consider that teaching art, transmitting our fine taste of national style to the future generations properly are our most important duty. As a cultural heritage bearer, I am very proud to train students and trainers with my own efforts.

After getting my ratification of certificate in 2001, I trained hundreds of students in courses organized by private sector and municipalities. I continue my illumination works at my workshop at the Erguvan Mansion under the name Asitane Illumination Art Group in the Arts Street in Hamamönü in Ankara. I have an identification card from the Ministry of Culture (and Tourism). I have given elective courses of illumination at the Faculty of Divinity at Ankara University. I participated in various group exhibitions in various cities. I have made efforts for the society to recognize and understand this art by opening exhibitions with my students every year. In some of these exhibitions, I have tried to show stages, techniques and practices.

In my workshop, we gave information about our art to the guests coming from abroad. We showed some practices. I took care an exhibition ready at any moment in our workshop. The basic thought of our art is to reflect the beauties created by the creator, not to be creative. Accepting that the greatest artist is the Creator, to practice our art with great humility...

The inscription of the Art of Illumination on the UNESCO Intangible Cultural Heritage List, my contribution for the safeguarding efforts, my participation to the meeting for the preparation of nomination file with my opinion and evaluation, to be a part of safeguarding action plan as an illuminator who gave a life to Tezhip are the great happiness for me. Respectfully.

10.03.2022 – Ankara

Hümeyra AKAKUŞ YÜCEL

(signed)

~~17/3/2022~~

K. ZEYNEP GÜNEY

1966 Yılında Ankara'da doğmuştur. Ankara Olgunlaşma Enstitüsünün Dekoratif Hamur Çiçek, Türk Kasnak Nakışı ve Altın Sırma bölümlerini başarı ile tamamlamıştır. Cumhurbaşkanlığı Çankara Köşkü için hazırlanan altın sırma işlemlerinde görev aldı. Ardından Zübeyde Hanım Kız Meslek Lisesi Giyim bölümünü bitirmiştir. Son dönemde öğrenci yetiştirmeye ara veren sanatçı, uzun zaman ilgi duyduğu "Türk dili ve Edebiyatı" bölümünü okumaktadır.. 1989-1995 yılları arasında Ankara milli kütüphanede Ord. Prof. Dr. A. Süheyl Ünver'in talebesi olan Sayın Bedia Altunbaş hanımefendiden tezhip derslerine başlamış ve 6 yılı aşkın süre devam edip icazetini aldıktan sonra 2 yıllık minyatür eğitimini de tamamlamıştır.

Osmanlı Devletinin 700. Kuruluş yıl dönümü münasebetiyle Osmanlı Tuğra ve Vakfiyelerinden oluşan koleksiyonu kardeşi Aslıhan N. Güney ile çalışmıştır. 1999'da Hasan Celal Güzel'in hazırlattığı Osmanlı Ansiklopedisine "Vakfiye Süslemesi" konulu yazısını sunmuştur. Akademik kurulun onayı ile yazı, ansiklopedide yerini almıştır. Avrupa Bülteni sitesinde bir çok köşe yazısı yayınlanmıştır. Ayrıca kardeşi ile birlikte "Osmanlı Süsleme Sanatı" adlı yayınlanmış kitabı mevcuttur. . Tezhip ve ipek tezhibi anlatan ikinci kitapları Kahire Üniversitesi için hazırlanan Türkçe ve Arapça olarak tamamlanma aşamasındadır. ABD Eski Başkanı (Bill Clinton), Bill Gates, New York Türk Evi Müdürü (Mükerrrem Yahyaoğlu), IRCICA Özel Koleksiyonu, Trabzon Eski Belediye Başkanı, Eski Kültür Bakanlığı İsmail Kahraman, Prof. Dr.İrfan Gündüz ve bir çok isim ve kuruluşta eserleri mevcuttur.

GESAM ve Türkiye yazarlar birliği üyesi olan sanatçı; yurt içinde ilk kişisel sergisini IRCICA bünyesinde Yıldız sarayında açmıştır. Türkiye genelinde 13 farklı şehirde karma sergiye katılmış olmakla birlikte, yurt dışında İran, Almanya, Suriye, Mısır, Umman, Nahçıvan ve Arnavutluk da eserlerini sergilemiştir.

Sanatçı; çalışmalarını hocasının özelliği olan klasik tezhip kurallarına bağlı ve dizayna önem vererek yaklaşık 20 yıldır öğrencileri birlikte atölyesinde sürdürmektedir. Sanatseverlerin özel koleksiyonları için tasarım eser çalışmaktadır.

35 yıllık sanat hayatımda Tezhip sanatını yetiştirdiğim öğrencilerim ve dizaynlarımla katkıda bulunduğumu düşünüyorum. Basıma hazırladığım kitaplarım ve yıllarca topladığım kaynaklarım ile birlikte geniş bir sanat kütüphanesi oluşturmak kültür mirasımıza destek olmak benim yeni hedefim. Aday dosya hazırlık sürecinde çalışmalarına katılım sağlamaktan, koruma eylem planının hazırlanmasında aktif katkıda bulunmaktan mutluluk duyuyorum. Tezhibin bu listeye kaydettirilmesinin, tezhip sanatının yaşatılarak korunması çalışmalarına önemli bir katkı sağlayacağı inanıyorum.

MÜZEHANİBE
KEZİBAN ZEYNEP DÖRÜKER



K. ZEYNEP GÜNEY

She was born in 1966 in Ankara. She successfully completed the programs, Decorative Clay Flower, Hoop Art Embroidery and Goldwork (golden threads embroidery) in Ankara Olgunlaşma Institute. She took part in the gold work embroidery prepared for Çankaya Presidential Mansion. Then, she was graduated from department of clothing in Zübeyde Hanım Girls Vocational High School. Recently, she had a brake in training and she study at the Department of Turkish Language and Literature. She started to the illumination courses offered by Ms. Bedia Altunbaş who trained by Ord. Professor A. Süheyl Ünver between the years 1989 and 1995 in National Library in Ankara. After more than six years of training, she got the ratification of certificate and then, completed the two years in training of miniature.

On the occasion of 700th Anniversary of Ottoman Empire, she practiced the collection of Ottoman Tughras and Foundation Charters with her sister Aslıhan N. Güney. In 1999, she submitted an article on "Decoration of Foundation Charters" to the Encyclopedia of Ottoman Empire prepared by the instruction of Hasan Celal GÜZEL and her article took place with the approval of the editorial board. Many columns have been published on web sites. She also published a book titled as "Ottoman Art of Ornamentation" with her sister. Their second book on illumination and illumination on silk prepared for Cairo University in Turkish and Arabic is in under completion. Many individuals and organizations own her works such as the former President of the United States Bill Clinton, Bill Gates, Mükerrerem Yahyaoğlu the manager of the Turkish House in New York, The Research Centre for Islamic History, Art and Culture (IRCICA) private collection, the former Mayor of Trabzon, the former Minister of Culture Ismail Kahraman and Professor Irfan Gündüz.

The artist who is a member of Professional Association of Turkish Fine Art Work Owners (GESAM) and Turkish Authors' Association organized her first solo exhibition within the IRCICA in Yıldız Palace. She participated in group exhibitions in 13 different cities in Turkey and exhibitions abroad in Iran, Germany, Syria, Egypt, Oman, Nakhchivan and Albania.

She continue to work by giving importance to the classical rules and design, characteristic of her master for 20 years with her trainees. She designs works for the private collections of art lovers.

In my 35 years of art life, I consider that I have contributed to the illumination with the trainees I trained and my designs. My new goal is to create an extensive library with the books prepared for publication and the sources I collected and support the cultural heritage. I am happy to participate actively in the preparation process of the nomination file and safeguarding action plan. I believe the inscription of the Art of Illumination on the List will make an important contribution to the efforts for the safeguarding.

Illuminator

Keziban Zeynep DORUKER

(signed)

18.03.2022

UNESCO Genel Sekreterliğine;

Klasik Sanatlar 2007 yılı itibari ile "Sanatın klasik adresi" sloganıyla klasik sanatlar alanında faaliyetlerini yürütmektedir. Başta bu sanatların nitelikli eğitimi olmak üzere bu sanatların kamuoyunda tanıtılması, desteklenmesi, öğretilmesi, gelecek nesillere en doğru şekilde aktarılmasını sağlamak amacıyla faaliyetlerini, akademik seviye üstünde yürütmektedir. Bu faaliyetleri uluslararası alanda yapmaktayız. Kuruluş itibari ile sanatlar adına 51 tane kitap, 560 sergi, 250 seminer, sempozyum, panel 124 tıbbi basım, 450 nitelikli sanatkar yetiştirmiştir. Halen İstanbul merkezli UNESCO akredite ettiği bir kurum olan Klasik Sanatlar Derneği 400 öğrencisi, 33 eğitimcisi ile hem online hem yüzyüze dünyanın her tarafından katılım sağlayan öğrencilerine akademik seviye üstünde eğitim vermektedir. Ayrıca bu sanatlarımız ile ilgili kültür derslerini yüzyüze ve online olarak dünyanın her tarafına ulaştırmaktadır. UNESCO'nun somut olmayan kültürel mirası temsili listesine TEZHİP sanatının kaydedilmesini tüm eğitimcilerimiz, personelimiz, mezun ve aktif öğrencilerimiz adına destekliyoruz.

Telefon no:

0545 29301020

Klasik Sanatlar Derneği

KLASİK SANATLAR DERNEĞİ

Kıtık No: 34-233-137

Bulgurlu Mh. Libadiye Cd.No: 1/1

Küçük Çamlıca / ÜSKÜDAR / İSTANBUL

18/03/2022

TO UNESCO SECRETARIAT GENERAL

Classical Arts Association has been carrying out its activities in the field of classical arts since 2007 with the slogan of "The Classical Address of the Art". It carries out its activities at the academic level in order to promote, support, teach and transmit these arts to the public in the most accurate way, especially the qualified education of classical arts.

We also carry out these activities in the international level. Since the year we were founded, we have published 51 books, held 560 exhibitions and 250 seminars, symposiums, panels, published 124 printed books and trained 450 qualified artists. Currently, the Classical Arts Association, as an Istanbul-based and UNESCO accredited NGO, provides education above the academic level with its 400 students and 33 educators, both online and face-to-face. In addition, we deliver cultural lessons related to my classical arts to all parts of the world, both face-to-face and online. We support the inscription of the art of illumination in the UNESCO Intangible Cultural Heritage Representative List with all our trainers, staff, graduate artists and active students.

Phone no:
+90 545 293 01 20

Classical Arts Association

Seal&Sign

Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması Hükümetlerarası Komitesi'ne

Ber Melike TEMİZ. 1993 yılında İstanbul'da doğdum. Lisans eğitimimi Marmara Üniversitesi, Tarih bölümünde tamamladım. Topkapı Sarayı Nakkaşhanesi'nde Tezhip Sanatı dersleri aldım. Ardından Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi'nde Tezhip Sanatı üsluplarını konu edinen tezisle yüksek lisansımı tamamladım. Yazma eser tezhibine dair çalışmalarımı sürdürmekte aynı zamanda tezhip uygulamaları da yapmaktayım.

Yüzyıllardır birçok milletin benimsediği Tezhip Sanatı köklü bir tarihe geçmişe sahiptir ve gelecek kuşaklara miras olarak kalabilmesi için korunması gerekir. Korumak, saklayıp gizlemek anlamına gelmemelidir. Bu sanatı uygulayan, öfreten ve yaşatan kişilere değer vermek sanatın korunmasını sağlar. Aynı zamanda Tezhip Sanatı alanındaki araştırmalara ve profeslere destek vermek, uygulama alanlarını çoğaltmak sanatın korunması için önemli adımlardır. Tüm bu çalışmaların UNESCO gibi kültürel mirasın korunması yönünde önemli çalışmaları olan bir kurumun altında toplanması sanata olan değere büyük bir katkı sağlayacaktır. Tezhip Sanatı'nın, somut olmayan kültürel miras listesine dahil edilmesiyle birlikte tezhip sanatına dair bilincin artacağına inanmaktayım. Buna bağlı olarak Tezhip Sanatının UNESCO Somut Olmayan Kültürel Miras Listesi'ne dahil edilmesi adına dosya yazımına görüş ve değerlendirmelerim ile destek verdiğimi bildirmek isterim.

22.03.2022

Melike TEMİZ



TO THE INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE FOR THE SAFEGUARDING OF THE INTANGIBLE
CULTURAL HERITAGE

I am Melike TEMİZ and I was born in 1993 in Istanbul. I completed the undergraduate education in the Department of History at Marmara University. I took illumination courses in Topkapı Palace Atelier for Painters. Then, I completed the master degree program with my dissertation on the styles of the art of illumination at Fatih Sultan Mehmet Vakıf University. I continue to work on illuminations on manuscripts and to practice illumination.

The art of illumination, which has been adopted by many nations for centuries, has a deep-rooted historical background and must be safeguarded in order to be transmitted to future generations. Safeguarding should not mean freezing or preserving. This art is safeguarded by valuing the bearers, practitioners and trainers. At the same time, supporting research and projects in the field of illumination and diversifying the application areas are important steps for the safeguarding. All these efforts under such an institution which has an important works for the safeguarding of the cultural heritage like UNESCO, will make a great contribution to the value of art. I believe that the awareness will be raised with inclusion of the Art of the Illumination on intangible cultural heritage list. Accordingly, I declare that I supported the preparation process of the nomination with my opinion and evaluation for the inscription of the Art of Illumination on the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage.

22.03.2022

Melike TEMİZ

(signed)

13.03.2022

Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması Hükümetler Arası Komitesine,

İnsanlığın var oluşuyla başlayan süsleme ihtiyacı insanlık tarihi boyunca çeşitli medeniyetlerin karakterini yansıtan ve kültürünü ortaya koyan en önemli etmen olmuştur.

Çeşitli medeniyetlere beşiklik yapmış olan ülkemiz, tarihi ve kültürel birikimiyle aynı zamanda insanlığın ortak kültürel mirasına da sahiptir. Bu mirasa sahip çıkmak, kültürel birikimimizi hem kendi insanımıza, hem de dünyaya tanıtmak öncelikli amacımız olmalıdır.

Türk süsleme sanatlarının temel taşı olan tezhip sanatının kökleri, Orta Asya'ya kadar uzanmaktadır. İslam toplumları tarafından, ilahi olanı yüceltme vasfı atfedilerek çoğunlukla kitap sanatı olarak icra edilen tezhip sanatı, Osmanlı Devleti ile klasik Türk zevkinin doruğuna çıkmış, devlet himayesi sayesinde tüm süsleme ve tasarım ihtiyaçlarına üslup bütünlüğü içinde cevap veren bir nitelik kazanmıştır.

Eserlerini bugün dahi hayranlıkla seyrettiğimiz, Baba Nakkaş, Kara Memi, Şahkulu, Hasan bin Abdullah ve ismi bilinmeyen pek çok ustanın eserleri, dünyanın her köşesinde birçok müze ve kütüphanelerinin en nadide hazinelerini oluşturmaktadır. Tarih boyunca usta sanatçıların önderliğinde nakkaşhanelerde kolektif olarak icra edilen tezhip sanatı, çağımızda bireysel çabalar ve küçük atölye faaliyetleri halinde, günümüz şartlarına uyum çabaları şeklinde icra edilir durumdadır.

1982 yılında Mimar Sinan Üniversitesi Geleneksel Türk Sanatları bölümünde başlayan sanat yolculuğuna aktif olarak devam eden bir tezhip sanatçısıyım. Bu güne kadar yurt içi ve yurt dışı sergilere katılmak, özel koleksiyonlar için eserler üretmek, en son Büyük Çamlıca Camii olmak üzere bir çok cami için tezyinat projeleri hazırlamak ve 1994 yılında Üsküdar Belediyesinin ilk defa açmış olduğu kursta tezhip hocalığı gibi faaliyetlerde bulundum. Atatürk Üniversitesi, Geleneksel Türk Sanatları bölümünde iki yıl asistanlık yaptım ve Halen Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesinde Dr. Öğretim üyesi olarak görev yapmaktayım. Bu zaman içerisinde pek çok öğrenci yetiştirdim ve çok sayıda tez danışmanlığı yapmış olup, tezhip sanatının hem uygulayıcısı hem de gelecek nesillere aktarıcısı vasıflarına sahip bir mensubuyum.

Bu vesileyle tezhip sanatının Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması Sözleşmesi kapsamında, "İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Listesine" eklenmesini gerekli ve faydalı bulduğumu, bu konuda yapılacak her türlü faydalı çalışmayı da destekleyeceğimi beyan ederim.



Dr. Öğr. Üyesi Mustafa N. Çelebi

mncelebi@fsm.edu.tr

0535 3482570

FSMVU Güzel Sanatlar Fakültesi

Rasathane Caddesi Hidrellez Sokak No:3

Kandilli / ÜSKÜDAR

TO THE INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE FOR THE SAFEGUARDING OF THE INTANGIBLE
CULTURAL HERITAGE

The need for ornamentation starting with the existence of the humanity is the most important factor that reflects characteristics and culture of various civilizations.

Our country, the cradle of many civilizations has a common cultural heritage of humanity with its historical and cultural background. To safeguard this heritage, to introduce our cultural background both to our own people and to the world should be our primary goal.

The Illumination (Tezhip), one of the basic parts of the Turkish ornamentation arts, is rooted in Central Asia. The illumination practiced mostly as a book ornamentation by attributing the glorification of divine by the Muslim communities, reached the peak of classical Turkish taste in the period of Ottoman Empire, thanks to the patronage of the state, it has gained a quality that responds to all ornamentation and design needs in a stylistic integrity.

The works of masters we admire even today, such as Baba Nakkaş, Kara Memi, Şahkulu, Hasan bin Abdullah and many unknown, can be found in the distinguished collections of many museums and libraries all around the world. The illumination performed collectively at the atelier (Nakkaşhane) led by master artists throughout history but currently it is practiced individually in small workshops adapted to the conditions.

I am an illuminator who actively continue his journey of art started at the Department of Traditional Turkish Arts, Mimar Sinan University in 1982. I have been involved in activities such as participating in exhibitions at home and abroad, producing works for private collections, preparing decoration projects for many mosques, the Grand Çamlıca Mosque the last one, teaching in the course opened for the first time by Üsküdar Municipality in 1994. I worked as an assistant for two years at the Department of Traditional Turkish Arts in Atatürk University and currently I work as an Assistant Professor at the Fatih Sultan Mehmet Vakıf University. I have trained many students and have made consultation of dissertations, I am a member of the illumination both as a practitioner and a transmitter to next generations.

I hereby declare that I find the inscription of Art of Illumination necessary and helpful in the List of Intangible Cultural Heritage of Humanity within the scope of the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage and I will support any useful activity to be carried out in this regard.

(signed)

Assistant Professor Mustafa N. ÇELEBİ

mncelebi@fsm.edu.tr

0535 3482570

FSMVU Faculty of Fine Arts

Rasathane Caddesi Hidrellez Sokak No:3

Kandilli / Uskudar

SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRASIN KORUNMASI SÖZLEŞMESİ
HÜKÜMETLERARASI KOMİTESİNE

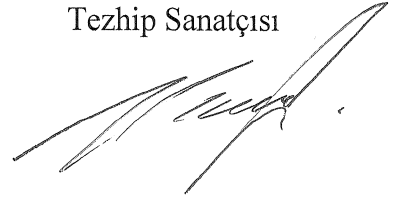
1999 yılına Kültür Bakanlığı'nın düzenlediği Türk Süsleme Sanatları Tezhip Kursu'na katıldım. Burada tezhip ve minyatür sanatçısı Memnune Birkan'dan iki yıl tezhip dersleri aldıktan sonra 2001 yılında mezun oldum. Atölye derslerime devam ederken 2003 yılında Kültür Bakanlığı'nın 12. Devlet Türk Süsleme Sanatları Tezhip Yarışması'na katıldım ve "Esmâ-ül Hüsna" adlı eserim sergilenme ödülüne layık görüldü.

2003-2005 yılları arasında ülke içindeki muhtelif müze ve yazma eserler kütüphanelerinde araştırma ve reproduksiyon çalışmaları; 2008 yılından itibaren Kültür Bakanlığı'nın düzenlediği tezhip kurslarında eğitmenlik ve Kültür Bakanlığı Seçici Kurulu üyeliği görevlerinde bulundum. Bugüne kadar yurt içinde düzenlenen pek çok sergiye iştirak ettim. Eserlerim çeşitli koleksiyonlarda sergilenmektedir.

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın UNESCO Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması Sözleşmesi kapsamında yürüttüğü çalışmalar dahilinde Türkiye ulusal envanterine kaydedilmiş olan "Tezhip Sanatı" dosya hazırlık sürecinde toplantılarına katıldım. Görüşmemiz esnasında, geleneğin taşıyıcısı ve aktarıcısı konumundaki bir tezhip sanatçısı olarak bilgilerimi ve görüşlerimi paylaştım. Tezhip sanatının geleneksel bilgisi ve uygulamalarını haiz bir sanatçı olarak, bahsetmiş olduğum tüm hususlarda payıma düşen sorumluluğu yerine getirmeye hazırım. Komite'nin de katkısı ile bu unsurun insanlığın ortak mirası olarak koruma altına alınacağına ve yaşatılacağına inanıyorum.

Bu bağlamda, "Tezhip Sanatı"nın UNESCO İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirasının Temsili Listesine çok uluslu dosya olarak kaydedilmesinin önemli bir adım olacağını düşünüyorum ve gönülden destekliyorum. Dosya yazım çalışmalarına ve dosya kaydı sonrasında gereken koordineli çalışmalara aktif şekilde katılacağım. Saygılarımla. 10.03.2022

Nilgün ALP
Tezhip Sanatçısı



Adres: Ziyabey caddesi Dostlar sitesi
A Blok No:35 Balgat/Ankara

TO INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE FOR THE SAFEGUARDING OF THE INTANGIBLE CULTURAL
HERITAGE

I participated in courses of tezhip (art of illumination) which is one of the Turkish ornamentation arts in 1999. I was graduated in 2001 after taking tezhip courses offered by Memnune BİRKAN, a tezhip and miniature artist for two years. I applied for the 12th State Contest of Tezhip the Turkish Ornamentation Arts while I continued my workshops and my work “Esmâ-ül Hüsna” (The beautiful names) was awarded.

I did researches and reproductions at various museums and library of manuscripts between the years 2003 – 2005 in the country. Since 2008, I have worked as a trainer at the tezhip courses organized by the Ministry of Culture (and Tourism) and as a member of evaluation board under the Ministry of Culture (and Tourism). I have participated in many exhibitions held in the country so far. My works are exhibited in various collections.

I have participated in the meetings for the process of preparing the nomination file, Tezhip Sanatı (The Art of Illumination), which was registered in national inventory of Turkey within the scope of the efforts for the UNESCO Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage by the Republic of Türkiye the Ministry of Culture and Tourism. At the meeting, as an artist of tezhip in position of a bearer and a transmitter of the tradition, I have shared my knowledge and opinions. As an artist having the traditional knowledge and the practices of tezhip, I am ready to fulfil my share of responsibilities in all the matters which I mentioned. I believe this element will be safeguarded as a common heritage of the humanity with the contribution of the Committee.

In this context, I consider that the inscription of the Art of Illumination (Tezhip Sanatı) as multinational element is an important step and I wholeheartedly support. I will actively participate in the preparation process of the file and the efforts coordinated after inscription. Best regards. 10.03.2022

Nilgün ALP

Illuminator

(signed)

Adress: Ziyabey Caddesi Dostlar Sitesi

A Blok No:35 Balgat / Ankara

Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması Hükümetlerarası Komitesi'ne,

12.03.2022

1994 yılında Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Geleneksel Türk Sanatları Bölümü'nde başladığım lisans eğitimim boyunca Prof. F. Çiçek Derman, Uğur Derman, Dr. Öğr. Üyesi İnci Ayan Birol ve Doç. Gülnur Duran gibi değerli akademisyen hocalarımdan ders aldım. 2003 yılında “Şah Kulu'nun Motif ve Desen Üslubu (16.yüzyılda Saray Nakkaşhanesinin Sernakkaşı)” konulu tezimle Yüksek Lisans, 2016'da “Kitap Sanatlarında Vakvak Üslubu” konulu tezimle Sanatta Yeterlik eğitimimi tamamladım. 2018 tarihinde 7 aylık bir görevlendirme ile Viyana Milli Kütüphanesi'nde (Österreichle Nationalbibliothek, Viyana, Avusturya) bulunan bazı yazma eserlerin minyatür ve tezhip üsluplarını inceleme amaçlı bir çalışma yaptım. 1999 yılından beri Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Geleneksel Türk Sanatları Bölümü'nde Öğretim Elemanı olarak görevimi sürdürmekteyim. Minyatür ve tezhip sanatları konusunda makale, bildiri ve yayınlarım bulunmaktadır. Aynı zamanda özgün eserlerimle yurt içi ve yurt dışında çeşitli karma sergilere katıldım.

Yüzyıllar öncesine dayanan geçmişi, bugünü ve geleceği olan tezhip sanatının kaynağı Orta Asya'daki Uygur Türkleridir. Kendine özgü sembolik anlatım gücü ile yıllar boyunca kullanılan motifleri, üsluplaştırmanın yüksek seviyede bir belleğe ve sınırsız hayal gücüne sahip olduğunu bize gösterir. Bir akademisyen ve sanatçı olarak tezhip sanatının Somut Olmayan Kültürel Miras Temsili Listesinde yer alması gerektiğini düşünüyorum.

Saygılarımla,

Dr. Öğr. Üyesi Oya Atila

Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi

Geleneksel Türk Sanatları Bölümü

Tezhip-Minyatür Ana Sanat Dalı

Tel: 0533 3371737

oyaatila@marmara.edu.tr

To The Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage,

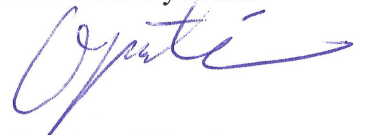
12.03.2022

During my undergraduate education, which I started in 1994 at Marmara University, Faculty of Fine Arts, Department of Traditional Turkish Arts, Prof. F. Çiçek Derman, Uğur Derman, Dr. Instructor Member İnci Ayan Birol and Assoc. I took lessons from valuable academician teachers like Gülnur Duran. In 2003, I completed my Master's degree with my thesis on "The Motif and Pattern Style of the Shah Servant (The Sernakkaş of the Palace Nakkaşhane in the 16th Century)", and my Proficiency in Arts with my thesis on "The Foundation Style in Book Arts" in 2016. In 2018, with a 7-month assignment, I conducted a study to examine the miniature and illumination styles of some manuscripts in the Vienna National Library (Österreichle Nationalbibliothek, Vienna, Austria). Since 1999, I have been working as an Instructor at Marmara University, Faculty of Fine Arts, Department of Traditional Turkish Arts. I have articles, papers and publications on miniature and illumination arts. At the same time, I participated in various group exhibitions with my original works at home and abroad.

The source of the art of illumination, which has a past, present and future dating back centuries, is the Uyghur Turks in Central Asia. The motifs used over the years with their unique symbolic expressive power show us that stylization has a high level of memory and unlimited imagination. As an academician and artist, I think that the art of illumination should be included in the Intangible Cultural Heritage Representative List.

Regards,

Dr. Instructor Member Oya Atila



Marmara University Faculty of Fine Arts

Department of Traditional Turkish Arts

Illumination-Miniature Art Branch

Tel: 0533 3371737

oyaatila@marmara.edu.tr

12.03.2022

Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması Hükümetlerarası Komitesi"ne,

1986 yılından beri Tezhip Sanatı ile uğraşan, lise öğrencisi olarak Kubbealtı Kültür ve Sanat Vakfı'nın Tezhip kursları ile başladığım sanat macerasını, 29 senedir akademisyen olarak sürdüren bir sanatçı olarak, kültürlerin devamlılığını sağlayan Geleneksel Sanatların ve bu sahaya emek veren insanların bütün kültürlerde çok önemli bir değer oluşturduğunu biliyorum.

Bizim Kitap Sanatları arasında saydığımız, tarihi uzak Asya' ya kadar uzanan Tezhip sanatının ilk örneklerinin görüldüğü (M.S. 9. YY) Uygur Kültüründen bu güne kadar pek çok coğrafya ve pek çok kültürden etki almış ve etki vermiş olması bu sanatın Dünya Somut Olmayan Kültürel Miras kapsamına alınması için gerekli özellikleri ihtiva etmesine sebep olmuştur.

Tezhip Sanatı, kelime manası itibari ile Altınlama işi, altın ile yapılan iş anlamlarını taşıyorsa da daha derin manada kültürlerin dünya görüşlerini, inançlarını, örf ve adetlerini de sembolik olarak yaşatan bir sanat dalıdır. Yakın ve uzak coğrafyalarda yüzyıllardır icra edilen, eğitimi yapılan bu sanat tarihte hep usta çırak ilişkisi ile öğrenilmiş ve icra edilmiştir. Günümüzde de aynı yöntem kullanılmakla birlikte artık bu eğitim orta ve yüksek öğretim müfredatlarında olup, bilhassa üniversitelerde Güzel Sanatlar Fakültelerinin, Geleneksel Türk Sanatları Bölümlerinde bilfiil eğitimi yapılmaktadır. Gerek bu bölüm mezunlarının gerekse özel sanat atölyelerinden yetişen öğrencilerin günümüzde yaygın olarak bu sanatı icra ettiği, yarışmalara katıldığı, ulusal ve uluslararası festivallerde uygulama çalışmaları yaptığı görülmektedir. Her geçen gün Tezhip Sanatı ile uğraşan sanatçı ve sanat atölyesi sayısı artmaktadır.

Bu sanatla yıllardır uğraşan, sanatçı bir akademisyen olarak Tezhip Sanatının çok uluslu bir dosya olarak UNESCO tarafından " Somut Olmayan Kültürel Miras" listesine alınmasını destekliyor ve bu konuda çalışan herkese başarılar diliyorum.

Dr. Öğr. Üyesi Seher AŞICI

Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi

Geleneksel Türk Sanatları Bölümü

Tezhip-Minyatür Ana Sanat Dalı

Tel: 0537 720 01 09

seherasici@yahoo.com

seher@marmara.edu.tr

12.03.2022

To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage,

As an artist who has been practising the Art of Illumination since 1986 and has been continuing my artistic adventure as a high school student with the Illumination courses of the Kubbealtı Culture and Art Foundation for 29 years, as an academic, Traditional Arts that ensure the continuity of cultures and the people who work in this field have a very important role in all cultures. I know it creates value.

The fact that this art has been influenced and influenced by many geographies and cultures from the Uyghur Culture, which we count among the Book Arts, whose history dates back to distant Asia (9th century AD), where the first examples of illumination art were seen It has caused it to contain the necessary features to be included in the scope of Intangible Cultural Heritage.

Although the art of illumination has the meaning of gilding work, work done with gold in the literal sense, it is a branch of art that symbolically keeps the worldviews, beliefs, customs and traditions of cultures alive. This art, which has been practiced and trained for centuries in near and far geographies, has always been learned and practiced with a master-apprentice relationship. Although the same method is used today, this education is now in the secondary and higher education curricula, and especially in universities, in the Traditional Turkish Arts Departments of Fine Arts Faculties. It is seen that both the graduates of this department and the students who are trained in private art workshops today widely practice this art, participate in competitions, and practice in national and international festivals. The number of artists and art workshops dealing with the Art of Illumination is increasing day by day.

As an academic and artist who has been practising this art for years, I support the inclusion of the Art of Illumination as a multinational file on the "Intangible Cultural Heritage" List by UNESCO and I wish success to everyone working on this subject.

Ms. Seher AŞICI (Ph.D)

Marmara University Faculty of Fine Arts

Department of Traditional Turkish Arts

Illumination-Miniature Art Branch

seherasici@yahoo.com

seher@marmara.edu.tr

Rıza Mektubu,

**Kültür Ve Turizm Bakanlığı ve Eğitim Müdürlüğü
Somut Olmayan Türk Kültür Mirası Daire Başkanlığına,**

1991 yılında Mimar Sinan Üniversitesi, Güzel Sanatlar Fakültesi Geleneksel Türk El Sanatları Bölümü Tezhip Ana Sanat dalında Lisans eğitimimi tamamladım. 1995 yılında *Marmara Üniversitesi* Güzel Sanatlar Enstitüsü, “*Eski Yıldız Kütüphanesi’ndeki Osmanlı, Timur ve Safevî Dönemi Minyatürlü Yazmalarının Tezhiplerinin Mukayesesi*” adlı tezimle Yüksek Lisans ve 2007 yılında aynı üniversitede “*Timur Devri Herat Tezhip Ekolü*” adlı tezimle Sanatta Yeterlik Programını bitirdim..

Ayrıca, 2010 yılında Marmara Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Türk Sanatı Doktora Programında “*Uygur Elyazmalarında Sayfa Düzeni*” adlı tezimle doktora ünvanımı aldım.

Aralıklı olarak 2011-2015 yılları arasında davetli araştırmacı olarak, Berlin- Brandenburgische, Akademie Der Wissenschaften /Academy of Sciences and Humanities, Berlin- Museum für Asiatische / The Asian Art Museum, part of the National Museum of Berlin (Foundation of Prussian Cultural Heritage) Turfan Kolokasyonu’n daki Maniheist Uygur yazmaları konusunda araştırmalar yaptım. Bu sahada ulusal ve uluslararası birçok sempozyuma katıldım ve makaleler yayımladım.

1993 yılından beri Marmara Üniversitesi, Güzel Sanatlar Fakültesi, Geleneksel Türk El Sanatları Bölümü, Tezhip-Minyatür Ana Sanat Dalı’nda Öğretim Elemanı olarak görevimi sürdürmekte olup , 2020 yılında bu sahada Doçentlik ünvanımı aldım.

1998 yılında Prof. Dr Fatma Çiçek Derman’dan Tezhip icazeti aldım ve birçok karma sergilere katıldım ve kişisel sergiler açtım.

Bir toplumun geçmişi ile günümüze bağlantısı olan “kültür” birçok farklı kültürlerden beslenir ve birbirlerinin izlerini taşır. Aslında her kültür, diğer bir kültürün güzelliğini, bilgisini, farklılığını fark eder ve yargısız kucaklar. Bu yüzden kültürler, bilginin transferinde erdemli bir yol seçerler ve onlara gelen aktarımları harmanlayarak karşılıksız yeni doğacak kültüre bırakırlar. Bilgi transferinde yüzyıllar boyunca en temel kaynakların başında gelen kitaplar, aynı zamanda içinde barındırdıkları sanatlar açısından da ayrı bir öneme sahiptir.

Kitap sanatları içerisinde metni çekici hale getirmek için yapılan “tezhip” sanatı ise, doğu kültüründe yüzyıllar boyunca çeşitli kültür ve coğrafyalarda farklı üsluplarla var olmuştur.

Bir kültürün yeni yorumlarla oluşturacağı sanat eserleri ancak geçmiŐinden beslenerek mümkündür. Bu temel düşünce tüm milletlerin kendi öz değerleri için geçerlidir. Türk tezhip sanatının gelecek nesillere aktarımı ve kaybolmaması aynı zamanda bir dünya mirası olarak da diğer kültürlere katacağı değer açısından önemlidir. Bu sebeple, **“İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi”** ne eklenmesinin gerekliliğine inanmaktayım.

Bu konuda akademisyen, araştırmacı ve tezhip sanatını uygulayan bir sanatçı olarak her türlü faydalı faaliyeti destekleyeceğimi beyan ederim.

Marmara Üniversitesi
Güzel Sanatlar Fakültesi
Geleneksel Türk Sanatları Bölümü
Tezhip-Minyatür Ana Sanat Dalı

Doç. Dr. Şehnaz Biçer

Consent Letter

To The Ministry of Culture and Tourism Directorate General of Research and Training Department of Turkish Intangible Cultural Heritage

I completed my undergraduate education at the Illumination branch, the Department of Traditional Turkish Handicrafts, the Faculty of Fine Arts, Mimar Sinan Fine Arts University in 1991. I completed my master's degree with the thesis named "*A comparison of the illuminations of the Ottoman, Timurid and Safavid Period miniature manuscripts in the old Yıldız Library*" at Marmara University the Institute for Fine Arts in 1995 and competence in art with the thesis named "*Herat Illumination School of Timurid Era*" at the same University in 2007.

Also, in 2010, I received my doctoral degree in Marmara University Turkic Studies Turkish Art PhD program with my thesis named "*Page layout in Uyghur Manuscripts*".

Between the years 2011 and 2015, I conducted research as a visiting researcher in Berlin – Brandenburgische, Academy of Sciences and Humanities, Berlin – The Asian Art Museum, part of the National Museum of Berlin (Foundation of Prussian Cultural Heritage) about Manicheist Uighur Manuscripts in the Collection of Turfan. I have participated in many national and international symposiums and published articles in this field.

I have been working as an academican at the Marmara University, Faculty of Fine Arts, Traditional Turkish Handicrafts, Illumination – Miniature Art Major since 1993 and became associate professor in this field in 2020.

I got ratification of certificate for illumination from Professor Fatma Çiçek DERMAN and I participated in many group exhibition and I opened personal exhibitions.

"Culture", which is the connection between the past and the present of a society, is nourished by different cultures and carries traces of each other. In fact, every culture recognizes the beauty, knowledge and difference of another culture and embraces it without judgment. That's why cultures choose a virtuous way in the transmitting the knowledge by blending the transmissions that come to them and leave them to the new culture to be born. Books, which have been the main source of information for transmission for centuries, also have a special importance in terms of the arts that they contain.

The illumination, performed to make the texts attractive among the book arts, has existed with different styles in various cultures and regions in eastern culture for centuries.

The artworks of a culture that are formed with new interpretations are only possible by feeding from its past. This basic idea is valid for the values of all nations. The transmission to the next generations and the viability of Turkish illumination are also important in terms of its value as a world heritage. For this reason, I believe it should be inscribed on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

I, as an academican, researcher and the practitioner of illumination, declare that I will support all the activities in this regard.

Marmara University
Faculty of Fine Arts
Traditional Turkish Handicrafts
Illumination – Miniature Art Major

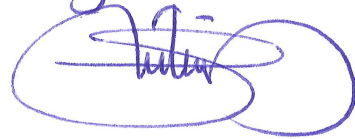
Assoc. Prof. Şehnaz BİÇER
(signed)

1968 İstanbul doğumluyum. Lise eğitimimden sonra AÖF İlahiyatı bitirdim. Terhîb ile tanışmam lise döneminde altkader vasıtasıyla oldu. Sultanahmette yaşadım. Tarihî her çağdaşlığı 1984 yılında Kubbe altında eğitime başladım. 1986 yılında Bilkent Vakfında Aytekin Tiryaki hocamla 2 sene çalıştım. Ve sergiye katılmaya hak kazandım. 1997 yılında Kültür Bakanlığı Topkapı Sarayı Kurullarında 3 sene eğitim aldım. 2000 ile 2006 yıllarında Sema Nakişhanesi Serih İrtepe ve Mamur Ö'z'ün derslerine devam ettim. 2004-2006 yıllarında Motif Sanat Evi'nde bir yarıdan öğretime başladım. 2003-2005 yıllarında Yusuf Serender Nesih hattı dersi aldım. 2005 de Mehmet Ali Kunduracıdan Murakka dersleri aldım. 2005 yılında Kültür Bakanlığı Sanatçı İcazeta'sını almaya hak kazandım. Yine aynı yıl 2005 Gebze Belediyesi Germek Kurullarında Terhîb Usta Öğreticisi olarak çalışmaya başladım. 2007-2008 yılında Resim eğitimimi temel Minyatür Nusret Çolpan'dan, 2008-2010 yılında Fatma Odabaz'dan Resim, yapıboz, karakalem, 2009-2010 yılında Betül Ayıldan Gümüş Karz örnekleme, 2011-2012 yılında Nilgün Karaboyundan feltkare+kaynak, 2012-2013 Hicran Yılmaz'dan feltkare üst seviye eğitim aldım. 2009-2013 yılları arasında aynı zamanda Rera Himmatisad minyatür dersleri aldım ve 2017 de Minyatür icazetimi aldım. 2003-2006 yılları arasında Emel Diftender terhîb tekniğine boyama ve üslûb eğitimi aldım ve dönem çalışmalarını yaptım. 2014-2015 yılında Erol Balcı'dan rika mektebi. 2018 yılı itibarıyla Klasik Sanatlarda Terhîb eğitimi ve minyatür eğitimi vermeye başladım.

2019-2020 yılları itibarıyla pandemi sebebiyle dolayı, tur olarak online eğitime geçişim sebebiyle online derslere başladım. 2020-2021 yılları arasında ikinci üniversite olarak Kültürel Miras bölümünü bitirdim. 2021 yılı itibarıyla kati eğitimime Fatma Galızkus hocadan başladım. Hali hazırda Gebze Belediyesi'ne Gelmek Kurslarındaki Terhib ve Minyatür hocalığına ve Klasik Sanatların Atasehir Mektebinde Terhib ve Minyatür hocalığına devam ediyor ve Online derslerimde Kültür derslerimde devam ediyorum.

1984 yılında başlayan Terhib Sanatı yollculuğum sayısız İstanbul Sergisi, Bursa, İzmit, Kocaeli, Konya, Erzurum, Ankara, Sakarya, İzmir, Tekirdağ, Edirne sergisi, yurt dışı olarak Amerika, Suudi Arabistan, Kuveyt, Bahreyn ve Belarus Minsk Terhib ve Minyatür görevli sanatçı sergisi olarak devam etti. Gebze'de herseme öğrencilerimle Karma olarak herseme sergisi düzenlenmeye devam etmekteyim. Yurt içi ve yurtdışında pek çok koleksiyonda (Gebi - Merit Kulaksın - İsmet Etihal. Albayrak) eserlerim bulunmaktadır. Terhib Sanatıyla hem ülkemde hem de yurt dışında Ülkem ve bu sanatı devam ettirip layıkıyla sunmak büyük bir onurdur benim için. Bugüne kadar sayısız öğrenci yetiştirdim ve devam ediyorum. Hak eden öğrencilerime icazetlerini teslim ettim. Almaya aday 10 öğrencim hazırlanmaktadır. 24 Şubat 2022'de düzenlenen ve benimde katıldığım UNESCO "Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili" Listesine "Terhib" sanatının kaydedilmesini destekliyorum. Öğrencilerim ve Terhib adına teşekkürlerle

Ummuğulsum Terzi



ummugulsumterzi@hotmail.com

0(535) 414 47 14

Adres: Cevizli Mh. Beyazıt Cad. Ayarık Sk

Ginaylar qpr No: 8/3 Da:3 Kat:1/İstanbul/ T.C.Kiye

At February 25, 2022

TO THE UNESCO SECRETARY GENERAL

I was born in 1968 in Istanbul. After high school education, I was graduated from Faculty of Open Education Theology. I have met with the illumination through friends during high school. I lived in Sultanahmet. History was always around me. I started training at Kubbealtı in 1984. I work with my master, Ayten Tiryaki, in the Unity Foundation (Birlik Vakfı) for two years and I get the chance to participate in exhibition. I took 3 years of training in the courses at Topkapı Palace offered by the Ministry of Culture in 1997. Between the years 2000 and 2006, I continued the courses by Semih İrteş and Mamure Öz in Sema Atelier (Sema Nakkaşhanesi). Between the years 2004 and 2006, I started teaching in Motif Art House (Motif Sanat Evi) at the same time. I took courses on Nesih calligraphy offered by Yusuf Şener between 2003 and 2005, Muraqqa courses offered by Mehmet Ali Kunduracı in 2005. I got my identification card from the Ministry of Culture (and Tourism) in 2005. I started to work as Master Trainer at Gebze Municipality Fine Arts and Vocational Training Courses (GESMEK). I took several courses on painting and basic miniature offered by Nusret Çolpan between 2007 and 2008, painting, oil painting and pencil sketch courses offered by Fatma Odabaşı between 2008 and 2010, silver kazaz knitting offered by Betül Aydur between 2009 and 2010, filigree (telkari) and welding offered by Nilgün Karaboyun between 2011 and 2012, a high level filigree training offered by Hicran Yılmaz between 2012 and 2013, miniature courses offered by Reza Hemmatirad between 2009 and 2013, ratification of certificate on miniature in 2017, illumination painting and style course offered by Emel Türkmen between 2003 and 2006, rik'a (a style in calligraphy) course offered by erol Balcı between 2014 and 2015. I started to teach illumination and miniature in classical arts in 2016. I gave courses on-line due to the pandemic. I graduated from the department of Cultural Heritage as a second university degree between 2020 and 2021. I started the art of paper cutting (katı') offered by Fatma Çalıçukur in 2021. Currently, I continue to teach illumination and miniature at the courses offered in GESMEK and the Center of Classical Arts Association in Ataşehir and on-line training courses.

In my journey of the Art of Illumination started in 1984, continued with numerous exhibitions at home and abroad in Istanbul, Bursa, Kocaeli (Izmit), Konya, Erzurum, Ankara, Sakarya, Izmir, Tekirdağ, Edirne, the United States, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain and Minsk Belarus. I continue to organize group exhibitions with my students at the end of each year. My works are in many collections (Çebi, Mesut Kulaksız, Ismet – Gülnihal Albayrak) at home and abroad. It is a great honour for me to present properly by ensuring the Art of Illumination viable both in my country and abroad. I have trained countless trainees so far and I continue. I delivered ratification of certificates to the trainees who deserve. There are ten candidates being prepared for the certificates. With the meeting held on February 24, 2022 and in which I also attended, I support the inscription of the Art of Illumination on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. My thanks on behalf of my trainees and Illumination.

Ümmügülsüm TERZİ

(signed)

ummugulsumterzi@hotmail.com

0 (535) 414 47 14

Address: Cevizli Mh. Beyazıt Cad. Ayancık Sk.

Çınaylar apt. No:8 / 3 Da:3 Kartal / İstanbul / Türkiye